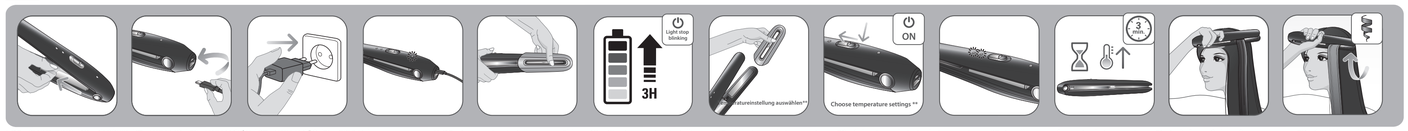
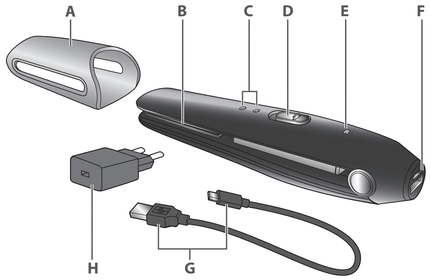
USAGE*

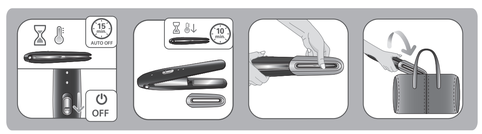


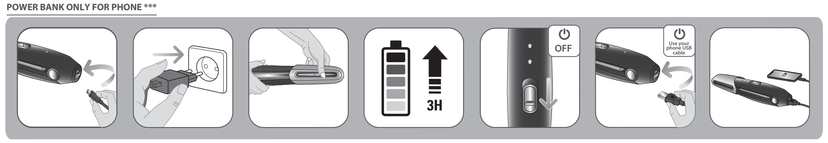




* **DE** - BENUTZUNG / **NL** - GEBRUIK / **IT** - UTILIZZO / **ES** - UTILIZACIÓN / **PT** - UTILIZAÇÃO /**EL** - ΧΡΗΣΗ / **TR** - KULLANIM / **NO** - BRUK / **SV** - ANVÄNDNING / **DA** - BRUG / **FI** - KÄYTTÖ / **RU** - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / **UK** - ВИКОРИСТАННЯ / **ET** - KASUTAMINE / **LT** - NAUDOJIMAS / **LV** - LIETOŠANA / **PL** - UŻYTKOWANIE / **CS** - POUŽÍVÁNÍ / **SK** - POUŽÍVANIE / **HU** - HASZNÁLAT / **BG** - ИЗПОЛЗВАНЕ / **RO** - UTILIZARE / **SL** - UPORABA / **SR** - UPOTREBA / **HR** - UPORABA / **BS** - UPOTEBA

** **DE** - Temperatureinstellung auswählen/ **NL** - Kies temperatuurinstellingen / **IT** - Selezionare la temperatura / **ES** - Seleccione el ajuste de temperatura / **PT** -Escolher a configuração da temperatura / **EL** -Επιλέξτε ρυθμίσεις θερμοκρασίας / **TR** - Sıcaklık ayarlarını seçin / **NO** - Velg temperaturinnstillinger / **SV** - Välj temperaturinställningar / **DA** - Vælg temperaturindstillinger / **FI** - Valitse lämpötila-asetus / **RU** - Выбор температуры / **UK** - Виберіть температурний режим / **ET** - Temperatuuriseadistuste valimine / **LT** - Pasirinkti temperatūros nustatymus / **LV** - Izvēlieties temperatūras iestatījumus / **PL** - Wybierz ustawienie temperatury / **CS** - Zvolte nastavení teploty / **SK** - Vyberte nastavenie teploty / **HU** - Hőmérséklet-beállítások kiválasztása / **BG** - ИЗПОЛЗВАНЕ / **RO** - Alegeţi setările de temperatură / **SL** - Izbira temperaturnih nastavitev / **SR** - Izaberite postavke temperature / **HR** - Odaberite postavke temperature / **BS** - Odaberite postavke temperature

POWER BANK ONLY FOR PHONE ***




*** **DE** - POWERBANK NUR FÜR DAS TELEFON / **NL** - POWER BANK ALLEEN VOOR TELEFOONS / **IT** - CARICABATTERIA ESCLUSIVAMENTE PER TELEFONI / **ES** - BATERÍA EXTERNA SOLO PARA TELÉFONO / **PT** - CARREGADOR DE BATERIA APENAS PARA TELEMÓVEL / **EL** - Η ΣΥΣΚΕΥΗ POWER BANK ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ / **TR** - SADECE TELEFON İÇİN TAŞINABİLİR GÜÇ KAYNAĞI / **NO** - POWER BANK KUN FOR TELEFON / **SV** - LADDNINGSENHET ENDAST FÖR MOBIL / **DA** - POWERBANK KUN TIL MOBIL / **FI** - VARAVIRTALÄHDE VAIN KÄYTTÖ MATKAPUHELIMELLE / **RU** - ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕЛЕФОНА / **UK** -ПОРТАТИВНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА / **ET** - AKUPANK ON MÕELDUD AINULT TELEFONI JAOKS / **LT** - ĮŠORINIO AKUMULIATORIAUS FUNKCIJA YRA SKIRTA TIK TELEFONUI / **LV** - ELEKTRISKĀS STRĀVAS KRĀTUVE PAREDZĒTA TIKAI MOBILO TĀLRUNU LIETOŠANAI / **PL** - BATERIA ZAPASOWA WYŁĄCZNIE DLA TELEFONU / **CS** - NAPÁJECÍ BANKA JE POUZE PRO TELEFON / **SK** - NAPÁJACIA BANKA JE LEN PRE TELEFÓN / **HU** - AKKUMULÁTOR CSAK A TELEFONHOZ VALÓ / **BG** - КОНТАКТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ САМО ЗА ТЕЛЕФОН / **RO** - APARATUL POATE FI FOLOSIT CA BATERIE PORTABILĂ NUMAI PENTRU TELEFON / **SL** - POLNILNIK POWER BANK SAMO ZA TELEFON / **SR** - PRENOSNI PUNJAČ JE NAMENJEN SAMO ZA TELEFON / **HR** - PRUENOŠNI PUNJAČ SLUŽI SAMO ZA TELEFON / **BS** - PRIJENOSNI PUNJAČ NAMIJENJEN JE SAMO ZA TELEFON

**EN**

Read the instructions carefully
as well as the safety guidelines before use.

## DESCRIPTION

A. Safety cap
B. Ceramic plates
C. Temperature indicator
D. Switch on/off / temperature setting
E. Charge indicator
F. Charge port
G. Usb cable
H. Power adapter

## SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• WARNING: The crossed bath tub symbol (ISO 7010-P026 (2011-05) on the appliance means not to use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• WARNING: Please don't touch the area out of handle to avoid scald when using.

• If your appliance is dropped and works abnormally after, don't use your appliance and contact after sales service.
• The appliance must be unplugged or/and switch OFF :
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- after battery charge.
• Do not open the battery cover.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not charge your straightener while you are charging your phone.
• Don't use electrical extension cord.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
• Do not use on wet hair.
• Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down
• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

Detachable supply unit
• WARNING : For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit 0935 provided with this appliance.
• The power bank is only dedicated for phone usage.
• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
• Do not put the protective cap on when the appliance is switched on.
• Always put the protective cap on when the appliance is cold.

• For countries subject to EU regulations (CE marking) : This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The battery must be removed from the appliance before it is disposed of.

• The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

• The battery is to be disposed of safely.
• For other countries not subject to EU regulations : This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

• WARNING : Keep the appliance in a dry place.

• Caution : Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers.

## BEFORE FIRST USE

Before first use, make sure that the battery is charged and your hair is dry.

## USING THE APPLIANCE

Your hair must be dry , clean and tangle free to avoid damaging it.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Take a small section of hair a few centimetres wide, comb it and place it between the plates. Close the plates firmly and slide the appliance slowly down the length.
• The ceramic coating of the plates protects your hair against excessive temperatures, by distributing the heat in a uniform manner.
• Do not clean your appliance with abrasive or corrosive products.

How should you recharge your straightener battery ?
1. Insert the main cable plug to power supply , connect the transformers : the charge LED light will flash.
2. The appliance needs 3 hours to be completely charged : the charge LED light will stop flashing when the appliance is completely charged.
In case of prolonged non-use of your straightener, please ensure that it is fully charged.

To help you decide the most suitable straightening temperature for your hair, here's a guide :
• From 160°C for fragile, fine, coloured or discoloured hair : when the green LED stops flashing, the appliance is ready to use.
• From 200°C for healthy, resistant, robust hair : when the red LED stops flashing, the appliance is ready to use.

How should you touch-up your straight hair ?
1. Select the desired temperature.
2. Place the section of hair that must be touched-up between the plates, at the roots.
3. Close the plates and glide the straightener along the hair to the ends.

How should you touch-up your curl/ styled your hair ?
1. Select the desired temperature.
2. Place the section of hair that must be touched-up between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair).
3. Turn the appliance through a half-turn (180°).
4. Slowly slide the appliance down.

How should you recharge phone ?
1. Put your thermo-resisting cap on your straightener.
2. Be sure your switch is OFF.
3. Charge your phone by using your phone USB cable.
With this function, your plate can warm up, please be careful.

## CLEANING / RECYCLING

**WARNING: Always remove the plug and leave the appliance to cool down on a heat-resistant, flat, stable surface before cleaning.**
• Never immerse your appliance in water or any other liquid.
• To clean your appliance: unplug it, allow to cool down completely, then wipe down with a damp cloth and dry using a dry cloth.

## ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

This appliance uses a battery. To protect the environment, do not throw away dead batteries, instead, take them to a battery collection point. Do not dispose of with household waste.
Recycling the batteries
Before removing the Li-ion batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

**If you have any problems or queries please contact our Customer Relations Team. These instructions are also available on our website www.rowenta.com.**

**DE**

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig
vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

A. Schutzkappe
B. Keramikplatten
C. Temperaturanzeige
D. Ein/Aus/Temperaturstufe
E. Ladeanzeige
F. Netzteil
G. USB-Kabel
H. USB-Anschluss

## SICHERHEIT

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt …).
• Das Zubehör des Geräts wird während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel niemals mit den heißen Elementen des Gerätes in Berührung kommt.
• Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Ziehen Sie Ihren Installateur zurate.

• WARNHINWEIS: Das Symbol der durchgestrichenen Badewanne (ISO 7010-P026 (2011-05) auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, benutzt werden darf.

• Ein schadhaftes Stromkabel darf nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• WARNUNG: Bitte berühren Sie nicht den Bereich außerhalb des Griffs, um Verbrennungen beim Gebrauch zu vermeiden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstzentrer in Kontakt, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder nicht richtig funktioniert.
• Der Stecker des Geräts muss aus der Steckdose gezogen sein oder/und das Gerät muss ausgeschaltet sein:
- vor Reinigung und Wartung;
- bei Funktionsstörungen;
- sofort nach dem Gebrauch;
- wenn Sie das Zimmer verlassen, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist;
- nachdem der Akku aufgeladen wurde.
• Öffnen Sie nicht die Akkufachabdeckung.
• Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder halten Sie es nicht unter laufendes Wasser, auch nicht zum Reinigen.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, da dieses heiß ist, sondern am Griff.
Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Fassen Sie am Stecker an.
• Laden Sie Ihren Haarglätter nicht zur gleichen Zeit wie Ihr Telefon auf.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
• Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
• Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von Kindern halten, insbesondere während der Benutzung und des Abkühlens.
• Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder korrosiven Produkten.
• Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste und ebene Fläche.

Abnehmbares Netzteil

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das abnehmbare Netzteil 0935, das mit diesem Gerät geliefert wurde.
• Die Powerbank ist nur für den Gebrauch mit einem Telefon bestimmt.
• Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
• Benutzen Sie nicht die Schutzkappe, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
• Setzen Sie immer die Schutzkappe auf, wenn sich das Gerät abgekühlt hat.

• Für Länder, die den EU-Richtlinien unterliegen (CE-Kennzeichen): Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder mentale Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

• Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

• Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

• Der Akku muss sicher entsorgt werden.
• Für andere Länder, die den EU-Richtlinien nicht unterliegen: Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kindern inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.

• WARNHINWEIS: Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Achtung: Benutzen Sie Ihr Gerät nie mit nassen Händen oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Stellen Sie vor der ersten Benutzung sicher, dass der Akku aufgeladen und Ihr Haar trocken ist.

## BENUTZUNG DES GERÄTS

Ihr Haar muss trocken, sauber und entwirrt sein, um Schäden am Haar zu vermeiden.
• Wenden Sie das Gerät nicht auf synthetischem Haar an (Perücken, Haarverlängerungen usw.).
• Nehmen Sie eine schmale Strähne – einige Zentimeter breit. Kämmen Sie die Strähne und legen Sie sie zwischen die Platten. Pressen Sie die Platten fest zusammen und ziehen Sie das Gerät langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen nach unten.
• Die Keramikbeschichtung der Platten schützt Ihr Haar vor extremen Temperaturen, indem sie die Hitze gleichmäßig verteilt.
• Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsprodukten.

Wie laden Sie den Akku Ihres Haarglätters auf?
1. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels in die Steckdose, verbinden Sie die Transformatoren: Die LED-Ladeleuchte blinkt auf.
2. Es dauert 3 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist: Die LED-Ladeleuchte hört auf zu blinken, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.
Wenn Sie Ihren Haarglätter voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen werden, achten Sie bitte darauf, dass er voll aufgeladen ist.

Lesen Sie die nachfolgende Orientierungshilfe, um die am besten geeignete Temperatur zum Glätten Ihres Haars zu finden:
• Ab 160°C für brüchige, feine, gefärbte oder gebleichte Haare: Wenn die grüne LED aufhört zu blinken, ist das Gerät einsatzbereit.
• Ab 200°C für gesunde, strapazierfähige, kräftige Haare: Wenn die rote LED aufhört zu blinken, ist das Gerät einsatzbereit.

Wie frischen Sie Ihr glattes Haar auf?
1. Wählen Sie die geeignete Temperatur.
2. Legen Sie die Haarsträhne, die aufgefrischt werden muss, am Haaransatz zwischen die Platten.
3. Pressen Sie die Platten zusammen und ziehen Sie das Gerät die Haarsträhne entlang bis zu den Spitzen.

Wie frischen Sie Ihr gelocktes/frisiertes Haar auf?
1. Wählen Sie die geeignete Temperatur.
2. Legen Sie die Haarsträhne, die aufgefrischt werden muss, am Haaransatz zwischen die Platten (als ob Sie Ihr Haar glätten würden).
3. Drehen Sie das Gerät um 180°.
4. Ziehen Sie das Gerät langsam nach unten.

Wie laden Sie Ihr Telefon auf?
1. Setzen Sie die hitzebeständige Schutzkappe auf Ihren Haarglätter.
2. Vergessen Sie nicht, das Gerät AUSZUSCHALTEN.
3. Laden Sie Ihr Telefon mithilfe seines USB-Kabels auf.
Bei dieser Funktion kann sich Ihre Platte etwas aufwärmen, bitte seien Sie vorsichtig.

## REINIGUNG/RECYCLING

**WARNHINWEIS: Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen, ebenen und festen Fläche abkühlen.**
• Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser.
• Zum Reinigen Ihres Geräts: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

## TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.
Geben Sie es bei einer lokalen Sammelstelle ab.

Dieses Gerät enthält einen Akku. Werfen Sie keine leeren Akkus weg, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Batterien, um die Umwelt zu schützen. Werfen Sie den Akku niemals in den normalen Hausmüll.
Recycling der Batterien
Die Li-ion Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geleert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise.
Richtiger Umgang mit Batterien ( Akkus ): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

**Falls Sie Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienst-Team.**

**Diese Anleitungen sind auch auf unserer Website www.rowenta.com.verfügbar.**

**NL**

Lees de instructies aandachtig door
net zoals de veiligheidsrichtlijnen alvorens het gebruik.

## BESCHRIJVING

A. Veiligheidsdop
B. Keramische platen
C. Temperatuurindicator
D. Schakelaar aan/uit/temperatuurinstelling
E. Oplaadindicator
F. Stroomadapter
G. USB-kabel
H. USB-poort

## VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften (laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, milieu).
• Het toebehoor van dit apparaat wordt zeer heet tijdens het gebruik. Vermijd contact met de huid. Zorg ervoor dat de stroomkabel nooit in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Elke fout bij het aansluiten van het apparaat kan onherstelbare schade veroorzaken, die niet onder de garantie valt.

• Voor extra bescherming raden wij u aan een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een aansprreekstroom van niet meer dan 30 mA voor het elektrisch circuit van de badkamer te installeren. Raadpleeg een installateur voor meer informatie.

• WAARSCHUWING: Het doorgekruist badkuipsymbool (ISO 7010-P026 (2011-05) op het apparaat betekent dat dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of ander water bevattende reservoirs gebruikt mag worden.

• Als de kabel is beschadigd, dient hij te worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om elk gevaar te vermijden.

• WAARSCHUWING: Raak behalve de greep niets aan om brandwonden tijdens het gebruik te voorkomen.

• Als uw apparaat valt en daarna abnormaal werkt, gebruik uw apparaat dan niet en neem contact op met de servicedienst.
• De stekker van het apparaat moet worden uitgetrokken en/of uitgeschakeld worden:
- voor het reinigen en onderhoudsprocedures.
- als het niet naar behoren werkt.
- zodra u klaar bent met het gebruik.
- als u de kamer verlaat, zelfs tijdelijk.
- als u de kamer verlaat, zelfs tijdelijk.
• Open de afdekking van het accuvak niet.
• Niet ondergedompelen of onder stromend water houden, zelfs niet voor reinigingsdoeleinden.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Houd het apparaat niet vast aan de behuizing die heet is, maar aan het handvat.
• Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, maar trek aan de stekker zelf.
• Laad uw straightener niet op terwijl u uw telefoon oplaadt.
• Gebruik geen elektrische verlengkabel.
• Gebruik het apparaat niet bij een temperatuur lager dan 0°C of hoger dan 35°C.
• Niet gebruiken op nat haar.
• Brandrisico. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens het gebruik en het afkoelen.
• Als het apparaat is aangesloten op het stroommet, mag u het nooit onbeheerd achterlaten.
• Niet met schurende of bijtende producten reinigen.
• Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien aanwezig, op een hittebestendig, stabiel, vlak oppervlak.

Afneembare stroomeenheid
• WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare stroomeenheid 0935 die wordt meegeleverd met dit apparaat.
• De powerbank is alleen bedoeld voor telefoongebruik.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op de stroomvoorziening is aangesloten.
• Plaats de beschermkap niet erop wanneer het apparaat is ingeschakeld.
• Doe de beschermkap er altijd op wanneer het apparaat koud is.

• Voor landen die onderhevig zijn aan de EU-regelgeving (CE-markering) : Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysische, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze onder toezicht staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

• Haal de accu uit het apparaat voordat u het afvoert.

• Haal het apparaat van de stroomtoevoer als u de accu verwijdert.

• De accu moet op een veilige manier worden afgevoerd.
• Voor andere landen, waar de EU regelgeving niet geldt: Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het gereedschap door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
• Dit apparaat bevat accu's die alleen door specialisten kunnen worden vervangen.

• WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

• Opgelet: Gebruik uw apparaat nooit met natte handen of in de buurt van water in badkuipen, douches, gootstenen of andere containers.

## VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

Zorg er voor het eerste gebruik voor dat de accu is opgeladen en dat uw haar droog is.

## HET APPARAAT GEBRUIKEN

Uw haar moet droog, schoon en klitvrij zijn om beschadigingen te voorkomen.
• Gebruik het apparaat niet op synthetisch haar (pruiken, extensions, enz.).
• Neem een plukje haar van enkele centimeters breed, kam het en plaats het tussen de platen. Sluit de platen stevig en schuif het apparaat langzaam over de hele lengte naar beneden.
• De keramische coating van de platen beschermt uw haar tegen extreme temperaturen door de warmte op een uniforme manier te verdelen.
• Reinig uw apparaat niet met schurende of bijtende producten.

Hoe moet u de accu van uw straightener opladen?
1. Steek de stekker van de stroomkabel in het stopcontact en sluit de transformatoren aan: de oplaad-led begint te knipperen.
2. Het apparaat heeft 3 uur nodig om volledig te worden opgeladen: de oplaad-led stopt met knipperen wanneer het apparaat volledig is opgeladen.
Als u de straightener gedurende een langere periode niet gebruikt hebt, zorg er dan voor dat hij volledig is opgeladen.

Om u te helpen bij de keuze van de meest geschikte straightener-temperatuur voor uw haar, hebben we hier een klein overzicht voor u:
• Vanaf 160°C voor breekbaar, fijn, gekleurd of gebleekt haar: wanneer de groene led stopt met knipperen, is het apparaat klaar voor gebruik.
• Vanaf 200°C voor gezond, bestendig, robuust haar: wanneer de rode led stopt met knipperen, is het apparaat klaar voor gebruik.

Hoe moet u uw steil haar bijwerken?
1. Selecteer de gewenste temperatuur.
2. Plaats het haarplukje dat moet worden bewerkt tussen de platen, aan de wortel.
3. Sluit de platen en laat het apparaat langs het haar naar de punten toe glijden.

Hoe moet u uw krullend haar bewerken/uw haar stylen?
1. Selecteer de gewenste temperatuur.
2. Plaats het haarplukje dat moet worden bewerkt tussen de platen, aan de wortel (alsof u uw haar wilt ontkrullen).
3. Draai het apparaat een halve slag (180°).
4. Laat het apparaat langzaam naar beneden glijden.

Hoe moet u uw telefoon opladen?
1. Plaats uw thermo-bestendige dop op uw straightener.
2. Zorg ervoor dat de schakelaar op UIT staat.
3. Laad uw telefoon op met behulp van de USB-kabel van uw telefoon.
Met deze functie kunnen de platen een beetje warm worden, wees alstublieft voorzichtig.

## REINIGEN/RECYCLEREN

**WAARSCHUWING: Verwijder altijd de stekker en laat het apparaat afkoelen op een hittebestendig, vlak, stabiel oppervlak alvorens het te reinigen.**
• Dompel uw apparaat nooit in water.
• Om uw apparaat te reinigen: trek de stekker uit het stopcontact, veeg het af met een vochtige doek en droog het af met behulp van een droge doek.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU KOMT OP DE EERSTE PLAATS!

Uw apparaat bevat waardevolle materialen die herwonnen of gerecycled kunnen worden.
Breng het naar een lokaal inzamelpunt.

Dit apparaat maakt gebruik van een accu. Om het milieu te beschermen mag u verbruikte accu's niet weggooien. Geef ze af bij het KCA. Niet via het huisvuil afvoeren.
Recycling van de accu
Voor het verwijderen van de Li-ion accus moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

**Als u problemen of vragen heeft, kunt u contact opnemen met het team van onze klantenservice.**

**Deze instructies zijn tevens beschikbaar op onze website www.rowenta.com.**

**IT**

Leggere attentamente le istruzioni
e le norme di sicurezza prima dell'uso.

## DESCRIZIONE

A. Cappuccio di sicurezza
B. Piastre in ceramica
C. Indicatore di temperatura
D. Interruttore di accensione/spegnimento/controllo della temperatura
E. Indicatore di carica
F. Adattatore di corrente
G. Cavo USB
H. Presa USB

## SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitare il contatto con la pelle. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
• Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento nominale non superiore a 30 mA. Contattare l'installatore per informazioni dettagliate.

• AVVERTENZA! Il simbolo della vasca da bagno barrata (ISO 7010-P026 (2011-05) riportato sull'apparecchio indica il divieto di utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

• AVVERTENZA! Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• AVVERTENZA! Non toccare l'area esterna all'impugnatura per evitare ustioni durante l'uso.
• Se l'apparecchio, a seguito di una caduta, non funziona correttamente, non usarlo e contattare un centro di assistenza.
• L'apparecchio deve essere spento e/o scollegato dalla presa di corrente:
- prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione;
- se non funziona correttamente;
- immediatamente dopo l'uso;
- prima di lasciarlo incustodito, anche momentaneamente;
- dopo aver ricaricato la batteria.
• Non aprire il coperchio della batteria.
• Non immergere l'apparecchio in acqua e non bagnarlo, nemmeno per pulirlo.
• Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
• Non toccare l'involucro dell'apparecchio perché è caldo; usare l'impugnatura.
• Non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non ricaricare l'apparecchio mentre sta ricaricando un dispositivo.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.
• Non usare sui capelli umidi.
• Rischio di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Posizionare l'apparecchio sul suo supporto, se previsto, o su una superficie piana, stabile e resistente al calore.

Unità di alimentazione removibile
• AVVERTENZA! L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore incluso 0935.
• Il caricabattería è riservato esclusivamente a dispositivi come telefoni.
• Quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente, non lasciarlo mai incustodito.
• Non posizionare il cappuccio di protezione quando l'apparecchio è acceso.
• Posizionare il cappuccio di protezione esclusivamente quando l'apparecchio è freddo.

• Per i Paesi soggetti alle normative europee (marchio CE) Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da i bambini senza la supervisione di un adulto.

• Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo.

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.

• Smaltire la batteria in modo sicuro.
• Per i Paesi non soggetti alle normative europee • Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. • È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• Questo apparecchio contiene delle batterie che possono essere sostituite esclusivamente da persone qualificate.

• AVVERTENZA! Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

• Attenzione! Non usare l'apparecchio con le mani bagnate o in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che la batteria sia carica e che i capelli siano asciutti.

## FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

I capelli devono essere asciutti, puliti e privi di nodi per evitare di danneggiarli.
• Non usare l'apparecchio sui capelli sintetici (parrucche extension, ecc.).
• Prendere una ciocca di capelli, larga qualche centimetro, pettinarla e posizionarla tra le piastre. Chiudere saldamente le piastre e fare scorrere l'apparecchio lentamente verso le punte.
• Il rivestimento in ceramica delle piastre protegge i capelli da temperature eccessive, distribuendo il calore in modo uniforme.
• Non pulire l'apparecchio con prodotti abrasivi o corrosivi.

Come ricaricare la batteria dell'apparecchio?
1. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione e al trasformatore: l'indicatore di carica inizierà a lampeggiare.
2. Per la ricarica completa dell'apparecchio sono necessarie 3 ore: la spia di ricarica smetterà di lampeggiare quando l'apparecchio è completamente caldo.
In caso di un lungo periodo di non utilizzo d

## ΑΝΤΕΣ ΔΑ ΠΡΙΜΕΙΑ ΥΤΙΛΙΖΑΣΗΣ

Αντες δα πριμεια υτιλιζαςιον certifique-se de que a bateria está carregada e o seu cabelo está seco.

## UTILIZAR O APARELHO

O seu cabelo deve estar seco, limpo e desembaraçado para evitar que se danifique.
• Não utilize o aparelho em cabelo sintético (perucas, extensões, etc.).
• Pegue numa pequena porção de cabelo com alguns centímetros de largura, penteie-a e coloque-a entre as placas. Feche as placas com firmeza e deslize o aparelho lentamente sobre o comprimento.
• O revestimento de cerâmica das placas protege o seu cabelo contra temperaturas excessivas, distribuindo o calor uniformemente.
• Não limpe o seu aparelho com produtos abrasivos ou corrosivos.

Como deve carregar a bateria do seu aparelho?
1. Insira a ficha do fio principal na fonte de alimentação, ligue os transformadores: o indicador luminoso LED de carga pisca.
2. O aparelho necessita de 3 horas para carregar totalmente: o indicador luminoso LED de carga para de piscar quando o aparelho está totalmente carregado.
Caso não utilize o alisador durante um longo período de tempo, certifique-se de que fica completamente carregado.

O guia seguinte ajuda a decidir qual é a temperatura de alisamento adequada ao seu cabelo:
• A partir de 160°C para cabelo frágil, fino, pintado ou descolorado: quando o LED verde para de piscar, o aparelho está pronto a ser utilizado.
• A partir de 200°C para cabelo saudável, resistente e robusto: quando o LED vermelho para de piscar, o aparelho está pronto a ser utilizado.

Como deve retocar o seu cabelo alisado?
1. Seleciona a temperatura desejada.
2. Coloque a madeixa de cabelo que necessita de ser retocada entre as placas, nas raízes.
3. Feche as placas e deslize o aparelho ao longo do cabelo até às pontas.

Como deve retocar o seu cabelo encaracolado/estilizado?
1. Seleciona a temperatura desejada.
2. Coloque a madeixa de cabelo que necessita de ser retocada entre as placas, nas raízes (como se estivesse a alisar o seu cabelo).
3. Rode o aparelho meia-volta (180°).
4. Lentamente deslize o aparelho para baixo.

Como deve recarregar o telemóvel?
1. Coloque a tampa termorresistente no seu alisador.
2. Certifique-se de que o botão está na posição OFF.
3. Carregue o seu telemóvel utilizando o cabo USB do seu telemóvel.
Com esta função a sua placa pode aquecer um pouco, tenha cuidado.

## LIMPEZA / RECICLAGEM

**AVISO: Retire sempre a ficha e deixe o aparelho arrefecer numa superfície plana, estável e resistente ao calor antes de o limpar.**
• Nunca mergulhe o aparelho em água.
• Para limpar o aparelho: desligue-o da corrente, limpe-o com um pano húmido e seque-o com um pano seco.

**Proteção do ambiente em 1º lugar!**

O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Este aparelho utiliza uma bateria. Para proteger o ambiente não elimine baterias gastas. Em vez disso entregue-as num ponto de recolha de baterias. Não as elimine juntamente com o lixo doméstico comum.
Reciclagem das baterias
Para retirar os acumuladores Li-ion, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma fer-ramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

**Se tiver problemas ou dúvidas contacte o nosso Centro de Contato do Consumidor.**
**Estas instruções também estão disponíveis no nosso website: www.rowenta.pt.**

---

**EL** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, όπως και τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη χρήση.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Α. Κατάκι ασφαλείας
Β. Κεραμικές πλάκες
C. Ενδεικτη θερμοκρασίας
D. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση / ρύθμιση θερμοκρασίας
Ε. Ενδεικτη φόρτισης
F. Θύρα φόρτισης
G. Καλώδιο USB
Η. Τροφοδοτικό

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

• Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, περιβάλλον, κτλ.).
• Για τέταρτη φορά της συσκευής αναπτύσσουν εξαιρετικό υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της χρήσης. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν θα έρθει ποτέ σε επαφή με τα κατά έξαρτήματα της συσκευής.
• Οποιοδήποτε σφάλμα κατά τη σύνδεση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει μη αποκαταστάσιμη ζημιά, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

• Για επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που να μην υπερβαίνει τα 30 mA στο κύκλωμα παροχής ρεύματος του λουτρού. Ζητήστε συμβουλή ηλεκτρολόγου σχετικά.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο της διαγραμμένης μπανιέρας (ISO 7010-P026 (2011-05) επάνω στη συσκευή σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλους φορείς νερού.

• Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας και για την αποφυγή κινδύνου, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε την περιοχή πέρα από τη χειρολαβή, ώστε να μην καείτε κατά τη χρήση.

• Σε περίπτωση που η συσκευή σας πέσει κάτω και δε λειτουργεί κανονικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
• Η συσκευή θα πρέπει να μην είναι συνδεδεμένη στην πρίζα καιή/ο διακόπτης να βρίσκεται στην θέση OFF.
- Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Εάν δε λειτουργεί κανονικά.
- Πάλες αλκαλικημβέτη χρήση της.
- Εάν σπομακρυνθείτε από το χώρο, ακόμη και για σύντομο διάστημα.
- Μετά τη φόρτιση μπαταρίας.
• Μην ανοίγετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
• Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό, ακόμη και για λόγους καθαρισμού.
• Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά χέρια.
• Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημά της, το οποίο είναι καυτό, αλλά από τη χειρολαβή της.
• Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο αλλά τραβάτε το φις από την πρίζα.
• Μη φορτίζετε το ισοπιτά μαλλιών ενώ φορτίζετε το κινητό σας.
• Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό θερμοκρασία κάτω από 0°C και πάνω από 35°C.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα μαλλιά.
• Κίνδυνος εγκαυμάτων. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, ειδικά κατά τη διάρκεια της χρήσης και του κρυώματος.
• Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται συνδεδεμένη στην πρίζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή στη βάση της, εφόσον υπάρχει, ή πάνω σε θερμοανθεκτική, γερή και επίπεδη επιφάνεια.

Αποσπώμενο τροφοδοτικό
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό 0935 που παρέχεται με τη συσκευή.
• Η συσκευή power bank προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με κινητό τηλέφωνο.
• Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται συνδεδεμένη στην πρίζα.
• Μην τοποθετείτε το προστατευτικό καπάκι στη συσκευή, όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη.
• Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό καπάκι στη συσκευή, όταν αυτή είναι κρύα.

• Για χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ (σήμανση CE) : Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή, πριν από τη διάθεση της συσκευής.

• Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από τον παροχή ρεύματος για την αφαίρεση της μπαταρίας.

• Η μπαταρία πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

• Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ: Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη. Επίσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση νς προς τη χρήση, εκτός εάν το άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
• Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από άτομο που είναι εξοπλισμένο με αυτές.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.

• Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια ή κοντά σε κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλους περιέκτες νερού.

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη και τα μαλλιά σας στεγνά.

**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Τα μαλλιά σας θέλουν μια ειδική φροντίδα κατά τη διάρκεια χρήσης. Αποφεύγετε τη φθορά μαλλιών, μήκους μερικών εκατοστών, χτενίστε την και τοποθετήστε την ανάμεσα στις πλάκες. Κλείστε καλά τις πλάκες και τραβήξτε τη συσκευή αργά προς τα κάτω, κατά μήκος των μαλλιών σας.
• Η κεραμική επίστρωση των πλακών προστατεύει τα μαλλιά σας από την υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες, διοχετεύοντας ομοιόμορφα τη θερμότητα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή σας με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.

Πώς φορτίζεται η μπαταρία του ισοπιτού μαλλιών σας;
1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα, συνδέστε τους μετασχηματιστές: Η LED φόρτισης θα αναβοσβήσει.
2. Η συσκευή χρειάζεται 3 ώρες μέχρι να φορτιστεί πλήρως. Η LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει μόλις η συσκευή φορτίσει πλήρως.
Αν η ισοπιτκή μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως φορτισμένη.

Γιά να επιλέξετε τη θερμοκρασίες ισοίματος που ταιριάζουν καλύτερα στα μαλλιά σας ανατρέξτε στον ακόλουθο οδηγό:
• Από τους 160°C για εύθραυστα, λεπτά, βαμμένα ή ξεβαμμένα μαλλιά: μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει η πράσινη LED η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.
• Από τους 200°C για υγιή, ανθεκτικά, γερά μαλλιά: μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει η κόκκινη LED η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.

Πώς μπορείτε να φρεσκάρετε τα ισοιμένα σας μαλλιά;
1. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Τοποθετήστε την τούφα μαλλιών που θέλετε μεταξύ των πλακών, στη ρίζα (σαν να τα ισιώνατε).
3. Κλείστε τις πλάκες και τραβήξτε το ισοιτκό μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών σας, μέχρι τις άκρες.

Πώς μπορείτε να φρεσκάρετε τα μπούκλες / χτενισμένα σας μαλλιά;
1. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Τοποθετήστε την τούφα μαλλιών που θέλετε μεταξύ των πλακών, στη ρίζα (σαν να τα ισιώνατε).
3. Περιστρέψτε τον διακόπτη κατά το ήμισυ (180°).
4. Τραβήξτε τη συσκευή αργά προς τα κάτω.

Πώς μπορείτε να φορτίσετε το κινητό σας;
1. Τοποθετήστε το θερμοανθεκτικό κατάκι στο ισοιτκό μαλλιών σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.
3. Φορτίστε το κινητό σας χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB του τηλεφώνου σας.
Με αυτή τη λειτουργία ενδέχεται να θερμανθεί η πλάκα, σπότε απαιτείται προσοχή.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε πάντοτε από την πρίζα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοανθεκτική, επίπεδη και γερή επιφάνεια, πριν από τον καθαρισμό.**
• Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
• Για τον καθαρισμό της συσκευής: Αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει εντελώς, και στη συνέχεια, σκουπίστε την με ένα υπόπτο πανί και στεγνώστε την με ένα άλλο στεγνό πανί.

**ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!**

Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σε κέντρο διαλογής απορριμμάτων.

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία. Για να προστατεύσετε το περιβάλλον, μην απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες στα απορρίμματα αλλά παραδώστε τις μπαταρίες σε κάποιο σημείο συλλογής μπαταριών. Μην τις απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.
Ανακύκλωση μπαταριών
Προτού αφαιρέσετε μπαταρίες ιόντων λιθίου, αποφορτίζετέ τις πλήρως. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, κόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

**Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με την Ομάδα Πελατειακών Σχέσεων.**
**Αυτές οι οδηγίες διατίθενται και στον δικτυακό μας τόπο www.rowenta.com.**

---

**TR** Kullanmadan önce talimatların yanı sıra güvenlik talimatlarını da dikkatle okuyun.

## AÇIKLAMA

A. Güvenlik kapağı
B. Seramik plakalar
C. Sıcaklık göstergesi
D. Açma / kapama / sıcaklık ayarı
E. Şarj göstergesi
F. Güç adaptörü
G. Usb kablosu
H. Usb bağlantı yuvası

## GÜVENLİK

• Güvenliğiniz için, bu cihaz ilgili standart ve düzenlemelere uygundur (Düşük Gerilim Direktifleri - Elektromanyetik Uyumluluk - Çevre ...).
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok sıcak olabilir. Cilt ile temasından sakının. Elektrik kablosunun kesinlikle cihazın sıcak parçalarıyla temas etmediğinden emin olun.
• Cihazı bağlarken yapılan herhangi bir hata, garanti kapsamında olmayan, onarılamaz bir hasara neden olabilir.

• Ek koruma için, nominal kaçak çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir nominal kaçak akım cihazının (RCD) banyoya elektrik sağlayan devreye monte edilmesi tavsiye edilir. Montajcıdan tavsiye alın.

• UYARI: Cihazın üzerindeki çarpı işaretli küvet sembolü (ISO 7010-P026 (2011-05) bu cihazın küvet, duş, lavabo veya diğer su içeren haznelerin yakınında kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.

• Güç kordonu hasar görmüşse üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

• UYARI: Kullanırken yanıklardan kaçınmak için tutma yeri haricindeki yerlere dokunmayın.

• Cihazınız düşerse ve sonrasında anormal çalışıyorsa, cihazınızı kullanmayın ve satış sonrası servis ile irtibata geçin.
• Cihaz fişten çekilmiş ve/veya KAPALI olmalıdır:
- temizlik ve bakım prosedürlerinden önce.
- düzgün çalışmıyorsa.
- kullanmayı bitirdikten hemen sonra.
- bir an için bile olsa odadan çıkarsanız.
- pili şarj ettikten sonra.
• Pil kapağını açmayın.
• Temizlik amacıyla bile akan suya daldırmayın veya koymayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Cihazı, sıcak olan kasasından değil tutma yerinden tutun.
• Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişi çekerek çıkarın.
• Telefonunuzu şarj ederken düzleştiricinizi şarj etmeyin.
• Elektrik uzatma kablosu kullanmayın.
• 0°C'nin altındaki ve 35°C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
• Isıtılı saçta kullanmayın.
• Yanma tehlikesi. Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun, özellikle de kullanım ve soğuma esnasında.
• Cihaz elektrik kaynağına bağlı olduğunda, asla gözetimsiz bırakmayın.
• Aşındırıcı veya korozif ürünlerle kullanmayın.
• Cihazı her zaman standı ile, varsa, ısıya dayanıklı, sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.
• Çıkanlabilir besleme ünitesi

• UYARI: Pili şarj etmek amacıyla, yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkanlabilirbeseleme ünitesini 0935 kullanın.
• Güç bankası yalnızca telefon kullanımına adanmıştır.
• Cihaz güç kaynağına bağlıyken, asla gözetimsiz bırakmayın.
• Cihaz açıkken koruyucu kapağını açmayın.
• Cihaz soğukken daima koruyucu kapağı takın.

• AB yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için (CE işareti) : Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmaları koşuluyla çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce pilin cihazdan çıkarılması gerekir.

• Pili çıkarırken cihazın elektrik bağlantısının ana şebekeden ayrılması gerekmektedir;

• Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

• AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için: Bu cihaz, gözetim altında olmakızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
• Bu cihazda sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilir piller bulunur.

• UYARI: Cihazı kuru bir yerde saklayın.

• Dikkat : Cihazınızı asla ıslak ellerle veya banyo küveteri, duşlar, eyveler veya diğer kaplarda bulunan suların yakınında kullanmayın.

**İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

İlk kullanımdan önce, pilin şarjlı olduğundan ve sacınızın kuru olduğundan emin olun.

**CİHAZIN KULLANIMI**

Saçınızın zarar görmemesi için kuru ve temiz olmalı ve dolaşmamalıdır.
• Cihazı sentetik saçta kullanmayın (peruk, uzatma vb.).
• Birkaç santimetre genişliğinde küçük bir saç tutamını alın, tarayın ve plakaların arasına yerleştirin. Plakaları sıkıca kapatın ve cihazı yavaşça aşağı doğru kaydırın.
• Plakaların seramik kaplaması, ısıyı eşit bir şekilde dağıtarak saçınızı yüksek sıcaklıklara karşı korur.
• Cihazınızı aşındırıcı veya korozif ürünlerle temizlemeyin.

Düzleştiricinizin pilini nasıl şarj etmelisiniz?
1. Ana kablo fişini güç kaynağına takın, transformatörleri bağlayın: şarj LED ışığı yanıp sönüdü.
2. Cihazın tamamen şarj olması için 3 saat gerekir: cihaz tamamen şarj olduğunda şarj LED ışığının yanıp sönmesi durur.
Düzleştiricinizi uzun süre kullanmamanız halinde, lütfen tamamen şarj olduğundan emin olun.

Aşağıda saçınız için en uygun düzleştirme sıcaklığına karar vermenize yardımcı olmak için bir kılavuz verilmiştir:
• Kırılgan, ince, boyalı veya boyasız saçlar için 160°C'den itibaren: yeşil led yanıp sönmeyi bıraktığında, cihaz kullanıma hazırdır.
• Sağlıklı, dayanıklı, sağlam saçlar için 200°C'den itibaren: kırmızı led yanıp sönmeyi bıraktığında cihaz kullanıma hazırdır.

Düz saçlarınıza nasıl rötuş yapmalısınız?
1. İstediğiniz sıcaklığı seçin.
2. Plakaların arasına dokunması gereken saç buklesini köklerinden yerleştirin.
3. Plakaları kapatın ve cihazı saç boyunca uçlarına doğru kaydırın.

Bukleniz / şekillendirilmiş sacınıza nasıl rötuş yapmalısınız?
1. İstediğiniz sıcaklığı seçin.
2. Plakaların arasına dokunması gereken saç buklesini köklerinden yerleştirin (sacınızı düzleştiriyormuş gibi).
3. Cihazı yarım tur çevirin (180°).
4. Cihazı yavaşça aşağı kaydırın.

Telefonu nasıl şarj etmelisiniz?
1. Isıya dayanıklı kapağı düzleştiricinize takın.
2. Anahtarınızın KAPALI olduğundan emin olun.
3. USB kablosunu kullanarak telefonunuzu şarj edin.
Bu fonksiyonla plakanız biraz ısınabilir, lütfen dikkatli olun.

## TEMİZLİK / GERİ DÖNÜŞÜM

**UYARI: Temizlemeden önce her zaman fişi çıkarın ve cihazı ısıya dayanıklı, düz, sabit bir yüzeyde soğumaya bırakın.**
• Cihazınızı asla suya daldırmayın.
• Cihazınızı temizlemek için: fişini çekin, nemli bir bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

**ÖNCE ÇEVRE KORUMA!**

Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Bu cihaz pil kullanır. Çevreyi korumak için, biten pilleri atmayın, bunun yerine pilleri toplama noktasına götürün. Ev atıkları ile birlikte atmayın.
Pillerin geri dönüştürülmesi.
Li-ion pilleri geri dönüştürmeden önce şarjını tamamen boşaltın. Pil bölmesini bir alet kullanarak açın, tüm bağlantıları kesin ve pilleri güvenli bir şekilde geri dönüştürün.

**Herhangi bir sorunuz veya bilgi talebiniz varsa, lütfen Müşteri İlişkileri Ekibimizle iletişime geçin.**

**Bu talimatlar ayrıca web siteniz www.rowenta.com adresinde de mevcuttur**

---

**NO** Les instruksjonene nøye samt retningslinjer for sikkerhet før bruk.

## BESKRIVELSE

A. Sikkerhetsdeksel
B. Keramiske plater
C. Temperaturindikator
D. Slå på / av / temperaturinnstilling
E. Ladestyrke
F. Ladestasjon
G. USB-kabel
H. Strømadapter

## SIKKERHET

• For din sikkerhet, overholder produktet alle gjeldende standarder og forskrifter (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, osv).
• Apparatets tilbehør blir veldig varmt under bruk. Unngå kontakt med huden. Pass på at strømledningen aldri kommer i kontakt med de varme delene på apparatet.
• Enhver feil ved tilkobling av apparatet kan forårsake uopprettelig skade, ikke dekket av garantien.

• For ekstra beskyttelse, anbefales det å installere en reststrømenhet (RCD) med en nominell gjenværende driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen som leveres på badet. Be om installatør for råd.

• ADVARSEL: Symbolet med krysset badekar (ISO 7010-P026 (2011-05) på apparatet betyr at man ikke skal bruke apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre beholdere som inneholder vann.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens servicepartner eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår fare.

• ADVARSEL: Ikke berør området utenom håndtaket for å unngå skolding ved bruk.

• Hvis apparatet blir mistet i bakken og virker unormalt etter dette, må du ikke bruke apparatet og kontakte ettersalgsservice.
• Apparatet må kobles fra eller / og slås av (OFF):
- før rengjørings- og vedlikeholdsprosedyrer.
- hvis det ikke fungerer riktig.
- så snart du er ferdig med å bruke det
- Hvis du forlater rommet, selv i kort tid.
- etter batteriladning.
• Ikke åpne batteridekselet.
• Ikke senk eller legg under rennende vann, selv for rengjøringsformål.
• Ikke hold med fuktige hender.
• Ikke hold apparatet i foringsrøret, som er varmt, men på håndtaket.
• Trekk ikke ut kontakten ved å trekke i ledningen, trekk i kontakten.
• Ikke lad rettetangen mens du lader telefonen.
• Ikke bruk elektrisk skjøteledning.
• Ikke bruk ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.
• Ikke bruk på vått hår.
• Brannfare. Hold apparatet utilgjengelig for små barn, spesielt under bruk og ved avkjøling
• Aldri la det stå uten tilsyn når apparatet er koblet til strømforsyning
• Ikke rengjør med slipende eller etsende produkter.
• Plasser alltid apparatet med stativet, hvis det finnes, på en varmebestandig, stabil flat overflate.

Avtakbar forsyningsenhet
• ADVARSEL: For å lade batteriet anvender endast den avtakbare tillförselsenheten 0935 som følger med dette apparatet.
• Strømbanken er kun dedikert til bruk av telefonen.
• Aldri la det stå uten tilsyn når apparatet er koblet til strømforsyning
• Ikke sett beskyttelseshetten på når apparatet er slått på.
• Sett alltid beskyttelseshetten på når apparatet er kaldt.

• For land som er underlagt EU-forskrifter (CE-merking): Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert. Barn bør ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke foretas av barn uten tilsyn.

• Batteriet må fjernes fra apparatet før det kastes.

• Apparatet må kobles fra strømnettet når batteriet tas ut.

• Batteriet skal kasseres sikkert.

• For andre land som ikke er underlagt EUs regelverk: Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn, og det må påses at de ikke bruker apparatet som leketøy.
• Dette apparatet inneholder batterier som kan kun byttes ut av fagfolk.

• ADVARSEL: Oppbevar apparatet på et tørt sted.

• Forsiktig: Bruk aldri apparatet med våte hender eller i nærheten av vann som finnes i badekar, dusjer, vasker eller andre beholdere.

**FØR FØRSTE GANGS BRUK**

Før første gangs bruk må du kontrollere at batteriet er ladet og håret er tørt.

**BRUK AV APPARATET**

Håret ditt må være tørt, rent og flokefritt for å unngå å skade det.
• Ikke bruk apparatet på syntetisk hår (parykker, forlengelser etc.).
• Ta en liten del av håret, noen få centimeter bredt, gre det og legg det mellom platene. Lukk platene godt og skyv apparatet sakte nedover lengden.
• Platenes keramiske belegg beskytter håret mot høye temperaturer ved å distribuere varmen på en jevn måte.
• Ikke rengjør med slipende eller etsende produkter.

Dødsfjeringsinnlegg i strømforsyningen, kobler transformatorene: ladningslampen lyser.
2. Apparatet trenger 3 timer til å være helt opladet: LED-lampen for ladingen slutter å blinke når apparatet er fulladet.
Ved bruk av rettetangen over lengre tid, sørg for at den er helt ladet opp.

For å hjelpe deg med å bestemme den mest passende temperaturen for håret ditt, er det en guide:
• Fra 160 ° C for skjørt, fint, farget eller misfarget hår: Når den grønne LED-lampen slutter å blinke, er apparatet klar til bruk.
• Fra 200 ° C for sunt, motstandsdyktig, robust hår: Når den røde LED-lampen slutter å blinke, er apparatet klar til bruk.

Hvordan skal du gi ditt utrettede hår et touch up?
1. Velg ønsket temperatur.
2. Legg den delen av håret som må rettes opp mellom platene, ved røtterne.
3. Lukk platene og gli rettetangen langs håret til endene.

Hvordan skal du gi krøllete / stylet hår et touch up?
1. Velg ønsket temperatur.
2. Legg den delen av håret som må rettes opp mellom platene, ved røtterne (som om du skulle rette ut håret).
3. Vri apparatet gjennom en halv omdreining (180 °).
4. Sakte gli apparatet ned.

Hvordan skal du lade opp telefonen?
1. Sett din termo-motstandsdyktige hette på rettetangen.
2. Pass på at bryteren er AV (OFF).
3. Lad telefonen din ved å bruke telefonens USB-kabel.
Med denne funksjonen kan platene varmes opp, vær forsiktig.

**RENGJØRING / RESIRKULERING**

**ADVARSEL: Fjern alltid støpselet og la apparatet kjøle seg ned på en varmebestandig, flat, stabil overflate før rengjøring.**
• Aldri senk jernet i vann eller noen annen væske.
• Rengjøring av apparatet: Trekk ut støpselet, la det avkjøles helt, tørk deretter med en fuktig klut og tørk med en tørr klut.

**TA VARE PÅ MILJØET!**

Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Innlever det på et godkjent lokalt innsamlingssted.

Dette apparatet bruker et batteri. For å beskytte miljøet må du ikke kaste utgåtte batterier, bring dem i stedet til et batteriinnsamlingspunkt. Ikke kast sammen med husholdningsavfall.
Resirkulering av batterier
Før du fjerner Li-ion-batteriene, må du tømme dem helt. Åpne batterirommet med et verktøy, kutt alle tilkoblinger og deretter resirkulere batteriene på en trygg måte.

**Hvis du har noen problemer eller spørsmål, vennligst kontakt vårt kundeteam.**
**Disse instruksjonene er også tilgjengelige på vår hjemmeside www.rowenta.com.**

---

**SV** Läs instruktionerna noga samt säkerhetsanvisningarna före användning.

## BESKRIVNING

A. SÄKERHETSLOCK
B. Keramiska plattor
C. Temperaturindikator
D. Brytare AV / PÅ temperaturinställningen
E. Laddningslampa
F. Laddningsporten
G. USB-kabel
H. Strömadapter

## SÄKERHET

För din egen säkerhet uppfyller denna apparat alla gällande normer och föreskrifter (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö osv).
• Apparatens tillbehör blir mycket heta under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att nätkabeln aldrig kommer i kontakt med varma delar på apparaten.
• Eventuellt fel vid anslutning av apparaten kan orsaka oreparerbar skada, inte täckt av garantin.

• För ytterligare skydd så rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare med en nominell reststrröm som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen som leveres på badet. Be om installatör en för råd.

• VARNING: Symbolen korsad badkar på apparaten (ISO 7010-P026 (2011-05) på apparaten betyder att du inte ska använda apparaten nära badkar, duschar, bassäng eller andra kärl som innehåller vatten.

Om sladden skadats ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av en behörig fackman för att undvika all fara.

• VARNING: Rör inte området utanför handtaget för att undvika skålla vid användning.

• Om din apparat tappas och fungerar onormalt efter, använd inte apparaten och kontakta service.
• Apparaten måste kopplas ur eller / och vrida brytaren till AV:
- innan rengöring och skötsel.
- om den inte fungerar korrekt.
- så fort du har slutat använda den.
- om du lämnar rummet, även för en kort stund.
- efter batteriladdning.
• Öppna inte batterilocket.
• Sänk inte eller sätt under vatten även för rengöringsändamål.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Håll inte i apparaten i höljet som är varmt utan i handtaget.
• Koppla inte ur strömmen genom att dra i strömkabeln, dra istället ut den via strömkontakten.
• Ladda inte din plattång medan du laddar din mobil.
• Använd inte förlängningssladd.
• Använd inte i temperaturer under 0 °C eller över 35 °C.
• Använd inte på vått hår.
• Brännskador. Håll apparaten utom räckhåll för små barn, framförallt under användning och kylning
• Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till ett eluttag.
• Rengör inte med slipande eller frätande produkter.
• Placera alltid apparaten med stativ, om det finns, på en värmebeständig, plan yta.

Avtagbar laddningsenhet
• VARNING: För att ladda batteriet använd endast den avtagbara laddningsenheten 0935 som levererades med apparaten.
• Strömbanken är endast avsedd för telef

вимикання (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом не більше 30 мА. Проконсультуйтесь у свого електрика.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Позначка закресленої ванни (ISO 7010-P026 2011-05) на приладі означає, що його не можна використовувати біля ванни, душа, басейна або інших ємностей з водою.

• При пошкодженні кабелю живлення виконувати його заміну повинен сам виробник, представник його сервісу або інші впоноважені особи з відповідною кваліфікацією.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб уникнути опіків під час користування приладом, тримайте його виключно за ручку й не торкайтеся інших ділянок.

• Якщо прилад упав і не працює належним чином, припиніть його використання й зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

Прилад необхідно відключити від мережі й (або) перевести вимикач в положення ВИМК:

- перед процедурами очищення й технічного обслуговування;
- якщо він працює неправильно;
- одразу після ймовірної аварії;
- якщо ви залишаєте кімнату (навіть на пару секунд);
- після зарядження акумулятора.

• Не відкривайте кришку акумуляторного відділення.

• Не занурюйте прилад у воду й не промивайте його під проточною водою навіть з метою очищення.

• Не тримайте прилад мокрими руками.

• Не тримайте прилад за корпус (він може сильно нагріватися). Використовуйте ручку.

- Не відключайте прилад, тягнучи за шнур, а витягніть вилку.
- Не заряджайте праску для волосся під час зарядження телефона.
- Не використовуйте електричний подовжувач.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.
- Не використовуйте прилад на вологому волосі.

• Ризик опіків. Тримайте прилад поза зоною доступу малих дітей, особливо під час користування приладом або його охолодження.

• Не залишайте прилад, підключений до мережі живлення, без нагляду.

• Не очищуйте прилад абразивними або корозійними засобами.

• Установіть прилад з підставкою (за наявності) на рівну стійку жаромірну поверхню.

Знімний блок живлення

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб заряджати елемент живлення, використовуйте тільки знімний блок живлення 0935 з комплекту цього приладу.

• Портативний зарядний пристрій призначений виключно для заряджання телефона.

• Не залишайте прилад, підключений до мережі, без нагляду.

• Не заряджайте захисний ковпачок на вівмкненій прилад.

• Надягайте захисний ковпачок тільки на прилад, що охолонув.

• Для країн, у яких діють європейські норми (відповідність CE): Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років й особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно використання приладу та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.

• Перед утилізацію приладу з нього необхідно вийняти елемент живлення.

• Перед вийманням елемента живлення необхідно відключити прилад від мережі.

• Елемент живлення необхідно утилізувати в безпечний спосіб.

• Для інших країн, у яких діє європейські норми: Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без достатнього досвіду й знань, якщо вони не працюють під наглядом або не мали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоби вони не бавилися з приладом.

• Цей прилад містить елементи живлення, заміну яких повинні здійснювати лише кваліфіковані особи.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: зберігайте прилад у сухому місці.

• Застереження: не тримайте приладу мокрими руками й не використовуйте його біля вод (ванни, душа, раковини або інших ємностей із водою).

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням переконайтеся, що акумулятор заряджений, а волосся сухе.

### ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Щоб уникнути пошкодження волосся, прилад необхідно використовувати лише на сухому, чистому, гарно розчесаному волоссі.

• Не використовуйте прилад на синтетичному волоссі (перуках, пасмах тощо).

• Відокремте невелике пасмо (кілька сантиметрів завширшки), розчешіть його й помістіть між пластинами. Щільно зведіть пластини й повільно протягніть прилад уздовж пасма.

• Керамічне покриття пластин захищає волосся від високих температур, рівномірно розподіляючи тепло.

• Не використовуйте абразивні й корозійні засоби для очищення приладу.

Як перезарядити акумулятор праски для волосся?

1. Уставте вилку в розетку, підключіть перетворювач: індикатор заряджання почне блимати.
2. Повне заряджання приладу займає 3 години. Коли прилад повністю заряджений, індикатор заряджання припинає блимати.

Якщо ви не плануєте користуватися випрямлячем для волосся впродовж тривалого часу, переконайтеся, що вона повністю заряджена.

Рекомендації щодо вибору правильного температурного режиму для вирівнювання волосся:

• Починайте зі 160 °C, якщо у вас ламке, тонке, фарбоване або знебарвлене волосся. Прилад готовий до використання, коли зелений індикатор припинає блимати.

• Починайте з 200 °C, якщо у вас здорове, міцне, сильне волосся. Прилад готовий до використання, коли червоний індикатор припинає блимати.

Як вирівнювати волосся?

1. Установіть потрібну температуру.
2. Помістіть пасмо волосся біля коренів між пластинами.
3. Щільно зведіть пластини й повільно протягніть прилад уздовж волосся до кінців.

Як завивати й вкладати волосся?

1. Установіть потрібну температуру.
2. Помістіть пасмо волосся біля коренів між пластинами (так само, ніби ви вирівнюєте волосся).
3. Перевертніть прилад на півоберти (на 180°).
4. Повільно протягніть прилад униз.

Як заряджати телефон?

1. Надягніть термозахисний ковпачок на праску для волосся.
2. Переконайтеся, що прилад вимкнений.
3. Зарядіть телефон за допомогою телефонного USB-кабелю.

Обережно! При використанні цієї функції вашa пластина може трохи нагріватися.

### ОЧИЩЕННЯ Й УТИЛІЗУВАННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед очищенням від'єднайте прилад від мережі й залиште його на рівній стійкій жаромірній поверхні для охолодження.**

• Не занурюйте прилад у воду.

• Перед очищенням приладу відключіть його, протріть його вологою, а потім сухою серветкою.

### ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ ПОНАД УСЕ!

Ваш прилад містить матеріали, придатні для утилізації і вторинної переробки.
Віднесіть його до місцевого пункту збирання відходів.

Цей пристрій містить елемент живлення. Щоб захистити довкілля, не викидайте відпрацьовані елементи живлення. Замість цього віднесіть їх до пункту збору елементів живлення. Не викидайте елементи живлення разом із побутовими відходами.
Утилізація батарей.
Перш ніж виймати батареї Li-ion, повністю розрядіть їх. Відкрийте батарейний відсік за допомогою інструмента, перерізте всі з'єднання та віддайте батареї на переробку безпечним способом.

**Якщо у вас виникли проблеми або запитання, зверніться до представників служби роботи з клієнтами.**

**Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.**

---

ET

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt nii kasutusjuhendit kui ohutusjuhiseid.

### KIRJELDUS

A. Kaitsekate
B. keraamilised plaadid
C. temperatuuri märgutuli
D. Lülti - sisse-/väljalülitamine / temperatuuri seadistamine
E. laadimise märgutuli
F. laadimisport
G. USB-juhe
H. Toiteadapter

### OHUTUS

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingeseadmete, elektromagnetilise ühilduvuse ja keskkonnaohtlike ainete direktiivid [ne].

• Seade tarvikud võivad kasutamisel kuumaks minna. Vältige kokkupuudet nahaga. Jälgige, et seade toitejuhe ei puutuks kunagi kokku seadme kuumade osadega.

• Seadme ühendamisel tehtud viga võib tekitada parandamatuid kahjusid, mille puhul garantii ei kehti.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevoolusead (RCD), mille nimirikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• HOIATUS! Seadmel olev mahatõmmatud vanni sümbol (ISO 7010-P026 (2011-05) tähendab, et seadet ei tohi kasutada vanni, dušinurga, kraanikausi või muude vett sisaldavate anumate läheduses.

• Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohu ennetamiseks tootja, selle teeninduse või sarnase kvalifikatsiooniga inimese poolt välja vahetada.

• HOIATUS! Põletuste vältimiseks seadme kasutamisel ärge puudutage käepideme kõrval olevaid alasid.

• Kui teie seade kukub maha ja ei tööta pärast seda korrektselt, siis ärge seadet kasutage ja võtke ühendust mõõgijärge teenindusega.
- Seade tuleb eemaldada vooluvõrgust ja/või lülitada välja:
- enne puhastus- ja hooldustoimingute teostamist;
- kui see ei tööta korrektselt;
- kohe, kui olete lõpetanud selle kasutamise;
- kui lahkute ruumist, isegi vaid hetkeks;
- pärast aku laadimist.
- Ärge avage aku katet.
- Ärge pange seadet vette või jooksva vee alla, ka mitte selle puhastamiseks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest, mis võib kuumaks minna, vaid käepidemest.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamisel ärge tõmmake juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge laadige sirgendajat samal ajal, kui laete oma telefoni.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage temperatuuridel alla 0°C ja üle 35°C.
- Ärge kasutage märgadel juustel.
- Põletuse oht. Hoidke seade väikestele lastele kättesaamatus kohas, eriti seadme kasutamise ja jahtumise ajal.
- Ärge jätke seadet järelevalveta kui see on ühendatud elektrivõrku.
- Ärge puhastage seadet abrasiivsete või söövitavate toodete abil.
- Asetage seade alati koos alusega, kui see on olemas, kuumuskindlale stabiilsele ja tasasele pinnale.

Eemaldatav toiteseadis

• HOIATUS ! Aku laadimiseks kasutage ainult seadme komplektis olevat eemaldatavat toiteseadist 0935.
- Akupank on mõeldud kasutamiseks ainult telefoni jaoks.
- Ärge jätke seadet järelevalveta kui see on ühendatud elektrivõrku.
- Ärge pange seadmele kaitsekatet, kui seade on sisse lülitatud.
- Pange seadmele kaitsekatet, kui seade on maha jahtunud.

• Euroopa (EL) määruseid (CE märgis) järgivatele riikidele: Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised või kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, tingimusel, et neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.

• Aku tuleb seadmelt enne selle kõrvaldamist eemaldada.

• Aku eemaldamisel peab seade olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

• Aku kätlemiselt tuleb jätada ohutusreegleid.
- Euroopa (EL) määruseid mitte järgivatele riikidele: Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimetega või vähese kogemuste ja teadmistega isikud (sh. lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on taganud piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta. Lastele tuleb õpetada, et nad ei tohi seadmega mängida.
- See seade sisaldab akusid, mida võivad vahetada ainult vastavate oskustega isikud.

• HOIATUS ! Hoidke seadet kuivas kohas.

• Ettevaatust! Ärge kaugu kasutage seadet märgade kätega ega vanni, dušinurga, kraanikausi või mõne teise vett sisaldava mahuti läheduses.

### ENNE ESMAKASUTUST

Enne esmakasutust veenduge, et aku on laetud ja teie juukseid on kuivad.

### SEADME KASUTAMINE

Juuste kahjustamise vältimiseks peavad need olema kuivad, puhtad ja kammitud.
- Ärge kasutage seadet sünteetilisel juustel (parukad, pikendused jne).
- Võtke väike, mõne cm laiune juukseseik, kammige seda ja pange see plaatide vahele. Sulgege plaadid kindlalt ja libistage seadet aeglaselt mööda jukseid allapoole.
- Plaatide keraamilise kattematerjal kaitseb teie jukseid liigse temperatuuri eest, jaotades kuumust ühtlaselt.
- Ärge puhastage seadet abrasiivsete või söövitavate toodete abil.

Kuidas tuleb sirgendaja akut laadida?
1. Ühendage toitejuhtme pistik vooluvõrku, ühendage transformaatorid: laadimise LED-märgutuli hakkab vilkuma.
2. Seadme täielikuks laadimiseks kulub 3 tundi - kui seade on täielikult laetud, lõpetab laadimise LED-märgutuli vilkumise.

Kui sirgendajat pikka aega ei kasuta, siis jälgige, et see oleks täis laetud.

Teie juuste jaoks kõige paremini sobivama sirgendamise temperatuuri valimiseks oleme esitanud järgnevad nõuanded.
- Kuni 160°C õrnade, õhukeste, värvitud või värvimuutusega juuste puhul. Kui roheline LED lõpetab vilkumise, siis on seade kasutamiseks valmis.
- Kuni 200°C tervete, vastupidavate ja tugevate juuste puhul. Kui punane LED lõpetab vilkumise, siis on seade kasutamiseks valmis.

Kuidas toimida sirgete juuste saamiseks?
1. Valige soovitud temperatuur.
2. Pange vastav juuksesalk juurte juurest plaatide vahele.
3. Sulgege plaadid ja libistage sirgendajat mööda jukseid otsteni.

Kuidas tuleb teha lokke / soengut?
1. Valige soovitud temperatuur.
2. Pange vastav juuksesalk juurte juurest plaatide vahele (samamoodi kui jukseid sirgendades).
3. Keerake seadet pool pööret (180°).
4. Libistage seadet aeglaselt allapoole.

Kuidas telefoni laadida?
1. Pange sirgendajale kuumuskindel kaitsekate.
2. Veenduge, et seade on välja lülitatud.
3. Laadige oma telefoni selle USB-juhtme abil.
Selle funktsiooniga võib plaat soojaks minna, nii et olge ettevaatlik.

### PUHASTAMINE / ÜMBERTÖÖTLEMINE

**HOIATUS! Enne puhastamist võtke seade alati vooluvõrgust välja ja laske sellel kuumakindla, tasase, stabiilse pinna peal maha jahtuda.**
- Ärge kunagi pange seadet vette ega mõnda muusse vedelikku.
- Seadme puhastamiseks eemaldage see vooluvõrgust, laske sellel täielikult maha jahtuda ja seejärel pühkige seda niiske lapiga ning kuivatage kuiva lapiga.

### KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!

Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.
Viige seade kohalikku jäätmekogumispunkti.

Sellel seadmel on aku. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake töö lõpetanud akusid olmeprügi hulka, vaid viige need akude kogumise punkti. Ärge visake neid olmeprügisse.
Akude ümbertöötlemine
Enne liitiumioonakude eemaldamist laadige need täiesti tühjaks. Avage akupesa mingi tööriista abil, lõigake kõik ühendused läbi ja seejärel viige akud ümbertöötlemisele.

---

**Probleemide või küsimuste tekkimisel võtke palun ühendust meie kliendisuhete meeskonnaga.**
**Need juhendid on saadaval ka meie kodulehel www.rowenta.com.**

---

LT

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas ir saugos rekomendacijas.

### APRAŠYMAS

A. Apsauginis dėklas
B. Keraminės plokštelės
C. Temperatūros indikatorius
D. Temperatūros nustatymo įjungimo ir išjungimo jungiklis
E. Įkrovos indikatorius
F. Įkrovikliio jungtis
G. USB laidas
H. Maitinimo adapteris

### SAUGA

• Jūsų saugumo užtikrinimui, šis prietaisas atitinka jam taikomus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos direktyvas ir kt.).

• Prietaiso priedai naudojimo metu labai įkaista. Nepriisileikite prie jų. Įstikinkite, kad maitinimo laidas niekada nesiliečia su įkaitusiomis prietaiso dalimis.

• Bet kokia klaida, įvykusi prietaiso prijungimo metu gali nepataisomai sugadinti prietaisą, bei galite netekto garantijos.

• Kad būtų užtikrinta papildoma apsauga, vonios kambario elektros grandinėje rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršytų 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.

• ĮSPĖJIMAS. Ant prietaiso esantis perbrauktas vonios simbolis (ISO 7010-P026 (2011-05) reiškia, kad šio prietaiso naudoti šalia vonios, dušo, praustuvo arba kitų indų su vandeniu, negalima.

Jeigu pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojaus rizikos, jį pakeisti turi gamintojas, techninio aptarnavimo atstovas arba tinkamą kvalifikaciją turintys asmenys.

• ĮSPĖJIMAS. Nelieskite zonos virš rankenos, kad išvengtumėte nusideginimo naudojimo metu.
- Jeigu prietaisas nukrito ir po to veikia netinkamai, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo tarnybą.
- Prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo ir (arba) ĮSJUNGTAS:
- prieš atliekant valymo ir techninės priežiūros procedūras
- jeigu jis neveikia tinkamai
- iš karto baigę naudoti prietaisą
- jeigu išeinate iš kambario, net ir trumpam
- įkrovus akumuliatorių.
- Neatidarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelio.
- Neįmerkite arba nedėkite po tekančiu vandeniu, net kai norite prietaisą nuvalyti.
- Neįaukykite drėgnomis rankomis.
- Neįaukykite prietaiso už korpuso, kuris yra įkaitęs. Laikykite tik už rankenos.
- Neatjunkite nuo maitinimo tinklo traukdami už laido. Traukite už kištuko.
- Nekraukite plaukų tiesinimo prietaiso kai įkraunate savo telefoną.
- Nenaudokite maitinimo laido ilginamojo.
- Nenaudokite žemesnėje kaip 0 °C ir aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
- Nenaudokite drėgnems plaukams.
- Nusideginimo pavojus. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač jo naudojimo ir vėsimo metu.
- Niekada prietaiso nepalikite be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros lizdą.
- Nevalykite abrazyviniais arba esdinančiais valikliais.
- Prietaisą visada dėkite ant stovo, kuris pastatytas ant karščiui atsparaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus.

Atjungiamas maitinimo blokas

• ĮSPĖJIMAS. Norėdami pakartotinai įkrauti akumuliatorių, naudokite tik atjungiamą maitinimo bloką 0935, pateikiamą su šio prietaiso komplektu.
- Išorinis akumuliatoriaus funkcija yra skirta tik telefonui.
- Vienmėr novietojiet ierīci uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar palīktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.

Nonemams barošanas bloks

- BRĪDINĀJUMS! Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai šīs ierices komplektācijā iekļauto barošanas bloku 0935.
- Elektriskās strāvas krātuve ir paredzēta tikai mobilā tālruņa lietošanai.
- Nekad neastājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Nelieciet ierīci aizsargvāciņu, kad tā ir ieslēgta.
- Vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu, kad ierice ir atdzisusi.

• Attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas drošības standarti (CE zīme): Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, manu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar ierices lietošanu saistītās apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.

• Pirms ierices iznīcināšanas jāizņem akumulators.

• Izņemot laukā akumulatoru, ierīcei jābūt atvienotai no barošanas tīkla.

• Izniciniet akumulatoru drošā veidā.
- Attiecas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, manu vai garīgām spējām vai personām ar zināšanu trūkumu, ja par viņu drošību atbildīgā persona nav veikusi apmācību vai sniegusi norādījumus saksrā ar ierices lietošanu. Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlēs ar ierici.
- Šī ierīce satur akumulatoru, kurus drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona.

• BRĪDINĀJUMS! Nekad neizmantojiet ierīci mitrā telpā.

• Uzmanību! Nekad nelietojiet ierīci, ja jums ir mitras rokas, vai arī ūdens tuvumā, piemēram, pie vannas, dušas, izlietnes vai citiem traukiem.

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē un matiem ir jābūt sausiem.

### IERĪCES LIETOŠANA

Lai nesabojātu matus, tiem jābūt sausiem, tīriem un izķemmētiem.
- Nelietojiet ierīci sintētiskos matos (parukas, mati pagarinājumiem utt.).
- Paņemiet nelielu, dažus centimetrus platu matu šķipsnu, izķemmējiet un ielieciet starp plāksnēm. Stingri sapiediet starp plāksnēm un lēnām velciet uz leju līdz matu galiņiem.
- Plāksņu keramikas pārklājums aizsargā matus no pārāk karstas temperatūras iedarbības, vienādi sadalot siltumu.
- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai abrazīvus vai kodīgus līdzekļus.

Kā uzlādēt matu taisnotāju akumulatoru?
1. Iespraudiet barošanas vada spraudni elektriskajā kontaktligzdā, savienojiet ar transformatoru: mirgojas uzlādes LED indikators.
2. Pilnai ierices uzlādēšanai nepieciešamas 3 stundas: kad ierice būs pilnībā uzlādēta, pārstās mirgot uzlādes LED indikators.

Ja matu taisnotāju netika izmantots ilgāku laiku, pārliecinieties, vai tas ir pilnībā uzlādēts.

Lai palīdzētu noteikt, kura temperatūra ir vispiemērotākā jūsu matu tipam, apskatiet norādes:
- No 160 °C - trauslīem, smalkiem, krāsotiem vai krāsu mainījušiem matiem: mirgojoša zaļā LED nozīmē, ka ierice ir gatava lietošanai.
- No 200 °C - veselīgiem, izturīgiem un stingriem matiem: kad sarkanā LED pārstāj mirgot, tas nozīmē, ka ierice ir gatava lietošanai.

Kā ar matu taisnotāju iztaisnot matus?
1. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru.
2. Ielieciet matu šķipsnu, kuru vēlaties iztaisnot, starp plāksnēm pie pašām saknēm.
3. Saspiediet kopā plāksnes un virziet taisnotāju uz leju līdz matu galiņiem.

Kā iztaisnot sprogainus/ieveidotus matus?
1. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru.
2. Ielieciet matu šķipsnu, kuru vēlaties iztaisnot, starp plāksnēm pie pašām saknēm (tā pat kā taisnojot matus).
3. Pagriezieties ierices temperatūras regulatoru par pusapgriezienu (180°).
4. Lēnām virziet taisnotāju uz leju.

Kā uzlādēt tālruni?
1. Uzlieciet taisnotājam termoizturīgo vāciņu.
2. Pārliecinieties, vai ierice ir IZSLĒGTA.
3. Uzlādējiet tālruni, izmantojot tālruņa USB kabeli.
Izmantojot šo funkciju, var uzsilt plāksnes, tādēj rīkojieties uzmanīgi.

### TĪRĪŠANA/OTREIZEŽĀ PĀRSTRĀDE

**BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet no kontaktligzdas spraudni un atstājiet ierici atdzist uz karstumizturīgas, līdzenas un stabilas virsmas.**
-Nekādā gadījumā nemērciet ierici ūdenī vai cita šķidrumā.
- Ierices tīrīšana: atvienojiet ierici no elektrotīkla, pagaidiet, kamēr tā pilnībā atdzisusi, noslaukiet ar mitru lupatiņu un pēc tam nosusiniet ar sausu lupatiņu.

Šis prietaisas naudoja akumuliatorių. Norėdami apsaugoti aplinką, neišmeskite nebenaudojamų akumuliatorių. Juos pristatykite į akumuliatorių surinkimo punktą. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.
Akumuliatorių perdirbimas
Prieš išimdami ličio jonų akumuliatorius, visiškai juos iškraukite. Naudodami įprastą atidarykite akumuliatorių skyrių, nakirpkite visas jungtis ir atiduokite akumuliatorių perdirbti saugiu būdu.

**Jeigu kyla problemų arba klausimų, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo komanda.**
**Šias instrukcijas taip pat rasite mūsų svetainėje www.rowenta.com.**

---

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un drošības norādījumus.

### APRAKSTS

A. Aizsargvāciņš
B. Keramiskās plāksnes
C. Temperatūras indikators
D. Ieslēgšanas un izslēgšanas/ temperatūras iestatīšanas slēdzis
E. Uzlādes indikators
F. Uzlādes ports
G. USB kabelis
H. Strāvas adapteris

### DROŠĪBA

• Jūsu drošībai šī ierice atbilst visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem („Zemspriegums", „Elektromagnētiskās saderības", „Apkārtējās vides" u.c. direktīvu prasībām).

• Ierices piederumi lietošanas laikā var stipri sakarst. Izvairieties no saskares ar ādu. Barošanas vads nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar ierices karstajām daļām.

• Jebkura ierices pievienošanas laikā radusies kļūme var radīt neatgriezenisku bojājumu, uz ko neattiecās garantija.

•Papildu aizsardzībai vannasistabā ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā darba strāva elektriskajā ķēdē nepārsniedz 30 mA. Jautāt instalētājam pēc padoma.

• BRĪDINĀJUMS! Pārsvītrotas vannas simbols (ISO 7010-P026 (2011-05)) uz ierices nozīmē to, ka šo ierici nedrīkst izmantot vannas, dušas, izlietnes vai citu tvertņu, kurās ir ūdens, tuvumā.

• Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētam personālam, lai nepieļautu bīstamas situācijas.

• BRĪDINĀJUMS! Pieskaroties tikai un vienīgi rokturim, lai izvairītos no apdedzināšanās.
- Ja ierice nokrita zemē un vairs nedarbojas kā parasti, nelietojiet ierici un sazinieties ar pēcpārdošanas apkalpošanas centru.
- Izvelciet ierices barošanas vadu no kontaktligzdas vai/un IZSLĒDZIET :
- pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas;
- ja ierice nedarbojas pareizi;
- tūlītēji to vairs nelietojat;
- ja kaut uz īsu brīdi dodaties projām no istabas, kurā izmantojāt ierici;
- akumulatora uzlādes beigās.
- Nemēģiniet atvērt akumulatora vāciņu.
- Tapat, lai notīrītu ierici, nemērciet ūdenī un nelieciet zem tekoša ūdens krāna.
- Neturiet ierici mitras rokās.
- Neturiet ierici aiz korpusa, kas ir sakarsis, turiet aiz roktura.
- Neatvienojiet ierici, velkot aiz vada — velciet aiz kontaktdakšas.
- Neveiciet matu taisnotāja akumulatora uzlādi laikā, kad tiek uzlādēts mobilais tālrunis.
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātājvadu.
- Nelietojiet ierici temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C vai virs 35 °C.
- Neizmantojiet ierici slapjos matos.
- Apdedzināšanās draudī! Uzglabāt ierici bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas un atdzišanas laikā.
- Nekad neaizšķiet ierici bez uzraudzības, kad tā ir pievienota barošanas avotam.
- Neizmantojiet tīrīšanai abrazīvus vai kodīgus līdzekļus.
- Vienmēr novietojiet ierici uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar palīktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.

Zdejmovana jednostka zasilająca

- OSTRZEŻENIE: By naładować baterie używaj tylko zdejmowanej jednostki zasilającej załączonej do urządzenia.
- Power bank jest przeznaczony tylko do używania z telefonem.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Nie zakładaj nasadki bezpieczeństwa, gdy urządzenie jest włączone.
- Zawsze zakładaj nasadkę bezpieczeństwa, gdy urządzenie jest chłodne.

• Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim (znak CE): Urządzenie to nie powinno być używane przez dzieci poniżej 8 lat i osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

• Akumulator musi być wyjęty z urządzenia przed wyrzuceniem.

• Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć urządzenie z sieci.

• Baterię należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim: Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- To urządzenie posiada baterie, które mogą zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

• OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

• Uwaga: Nigdy nie używaj urządzenie mokrymi rękoma lub w pobliżu zbiorników z wodą, np. wanien, pryszniców, umywalek i innych.

### PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM

Przed pierwszym zastosowaniem upewnij się, że akumulator jest naładowany i że włosy są suche.

### UŻYWANIE URZĄDZENIA

Aby uniknąć uszkodzenia włosów, urządzenie powinno być używane na suchych włosach (perukach, przedłużonych włosach, itp.).
- Weź małe pasmo włosów o szerokości kilku centymetrów, uczesz je i włóż między płytki. Zamknij mocno płytki i powoli przesuń urządzenie wzdłuż włosów w dół.
- Ceramiczna powłoka płytek chroni włosy przed nadmierną temperaturą i rozprowadza ciepło w jednolity sposób.
- Nie czyść urządzenia produktami ścierającymi lub żrącymi.

Jak dodawać akumulator prostownicy do włosów?
1. Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka sieci, podłącz transformatory: światełko LED ładowarki zacznie migać.
2. Całkowite naładowanie urządzenia trwa 3 godziny: światełko LED ładowarki przestanie migać po całkowitym naładowaniu urządzenia.

W razie przedłużonego niestosowania prostownicy upewnij się, że jest całkowicie naładowana.

Poniższe zalecenia pomogą Ci w wybraniu najodpowiedniejszej temperatury dla Twoich włosów:
- Od 160°C dla włosów wrażliwych, cienkich, farbowanych i odbarwionych: gdy zielone światełko przestanie migać, urządzenie jest gotowe do użycia.
- Od 200°C dla włosów zdrowych, odpornych silnych: gdy czerwone światełko przestanie migać, urządzenie jest gotowe do użycia.

Jak możesz modelować swoje proste włosy?
1. Wybierz żądaną temperaturę.
2. Umieść lok włosów do modelowania między płytkami, przy korzeniach.
3. Zamknij płytki i przesuń urządzenie wzdłuż włosów do końcówek.

Jak możesz modelować swoje pokręcone / wystylizowane włosy?
1. Wybierz żądaną temperaturę.
2. Umieść lok włosów do modelowania między płytkami, przy korzeniach (jak przy prostowaniu włosów).
3. Obróć urządzenie o 180°.
4. Powoli przesuń w dół urządzenie.

Jak ładować telefon?
1. Włóż odporną na ciepło nasadkę na prostownicę.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
3. Ładuj telefon używając kabla USB.
Z tą funkcją płytki mogą się trochę nagrzać, zachowaj ostrożność.

### CZYCZENIE / UTYLIZACJA

**OSTRZEŻENIE: Zawsze wyjmij wtyczkę i odczekaj, aż urządzenie ostygnie na odpornej na wysokie temperatury, płaskiej, stabilnej powierzchni przed czyszczeniem.**
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie.
- Aby wyczyścić urządzenie: odłącz je z sieci, wytrzyj wilgotną szmatką i wysusz suchą szmatką.

### PRZEDE WSZYSTKIM OCHRONA ŚRODOWISKA!

Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.
Zostaw swoje stare urządzenie w miejscowym punkcie zbiórki odpadów.

Urządzenie używa akumulatora. Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj zużytych akumulatorów, zanieś je do punktu zbiórki. Nie wyrzucaj z innymi odpadami.
Recykling baterii
Przed demontażem baterii litowo-jonowej rozładować ją całkowicie. Otworzyć obudowę urządzenia za pomocą odpowiedniego narzędzia i odłączyć przewody. Poddać akumulatory bezpiecznemu recyklingowi.

**W przypadku jakichkolwiek problemów lub w razie pytań, zachęcamy do kontaktu z naszym Zespołem ds. relacji z klientami.**

**Niniejszą instrukcję można także znaleźć na stronie internetowej www.rowenta.com.**

---

CS

Pečlivě si přečtěte tyto pokyny a bezpečnostní instrukce.

### POPIS

A. Bezpečnostní kryt
B. Keramické desky
C. Indikátor teploty
D. Hlavní vypínač / nastavení teploty
E. Kontrolka nabíjení
F. Napájecí adapter
G. USB kabel
H. USB port

### BEZPEČNOST

• Pro vaši bezpečnost je tento přístroj v souladu se všemi platnými normami a předpisy (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).

• Příslušenství spotřebiče se během používání velmi zahřívá. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Zajistěte, aby se přívodní šňůra nikdy nedostala do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.

• Jakékoli chyby při připojování spotřebiče mohou způsobit nenapravitelné poškození, na které se nevztahuje záruka.

• Pro dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrickém obvodu koupelny použít proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním pracovním proudem maximálně 30 mA. Poraďte se s elektrikářem.

• VAROVÁNÍ: Symbol přeškrtřené vany (ISO 7010-P026 (2011-05) na přístroji znamená, že tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

• Je-li poškozen přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autoriz

• Не разнайла и кеширеле синтетикус хаон (парока, хосзабвитас стб.).
• Фогон осзе кис меннуиегі хаят нéхány centiméter szélességében, fésűje át, és helyezze a lapok közé. Szorosan zárja össze a lapokat, és lassan csúsztassa lefelé a készüléket hosszában.
• A lapok kerámia bevonata megvédi a hajat a túlzott hőtől, mivel egyenletesen osztalja szét a hőmérsékletet.
• Ne tisztítsa a készüléket sűrolő vagy maró hatású szerekkel.

Hogyan kell feltölteni a hajvasaló akkumulátorát?
1. Dugja be a kábel csatlakozódugóját a hálózati aljzatba, csatlakoztassa a transzformátorokat: a töltésjelző LED villogni kezd.
2. A készüléknek 3 órára van szüksége a teljes feltöltéshez: a töltésjelző LED abbahagyja a villogást, amikor a készülék teljesen feltöltődött.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

Útmutató a legmegfelelőbb hajvasalási hőmérséklet kiválasztásához:
• 160 °C-tól a törékeny, vékony, festett vagy kifakult hajhoz: amikor a zöld lámpa abbahagyja a villogást, a készülék használatra kész.
• 200 °C-tól a egészséges, ellenálló, erős hajhoz: amikor a zöld lámpa abbahagyja a villogást, a készülék használatra kész.

Hogyan kell formálni az egyenes hajat?
1. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
2. Helyezze a felfrisseníteni kívánt tincset a lapok közé a tövéhez.
3. Zárja össze a lapokat, és csúsztassa le a hajon a végéig.

Hogyan kell igazítani a hullámos/formázott hajat?
1. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
2. Helyezze az igazítandó kívánt tincset a lapok közé a tövéhez (mintha vasalná a hajat.
3. Fordítsa el a készüléket félig (180° -ban).
4. Lassan csúsztassa le a készüléket.

Hogyan kell a telefont tölteni?
1. Helyezze a hátlló sapkát a hajvasalóra.
2. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (ki) állásban van-e.
3. Töltse fel a telefont a telefon USB kábelével.
Ezzel a funkcióval a lapok kissé felmelegedhetnek, kérjük, legyen óvatos.

## TISZTÍTÁS/ÚJRAHASZNOSÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót, és hagyja lehűlni a készüléket egy hosszú, sima, erős felületen.**
• Soha ne merítse vízbe a készüléket.
• A készülék tisztításához: húzza ki, törölje át egy nedves ruhával, majd törölje le egy száraz ruhával.

## A KÖRNYEZETVÉDELEM AZ ELSŐ!

A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
Adja le a készüléket a helyi önkormányzati hulladékgyűjtő telepen.

A készülék akkumulátorral működik. A környezet védelme érdekében be dobja ki az akkumulátort, hanem vigye egy akkumulátor gyűjtőhelyre. Be dobja ki a háztartási hulladékok közé.
Az akkumulátorok újrahasznosítása
A Li-ion akkumulátorok eltávolítása előtt merítse le ezeket teljesen. Egy szerszám segítségével nyissa ki a készüllék borítását, vágja el a csatla-kozásokat, és hasznosítsa újra az akkumulátorokat biztonságos módon.

**Amennyiben bármilyen problémája vagy kérdése lenne, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.**

**A jelen használati útmutató elérhető a weblapunkon is: www.rowenta.com.**

BG

Прочетете внимателно инструкциите, както и надписите за безопасност преди употреба.

## ОПИСАНИЕ

A. Предпазна капачка
B. Керамични плочи
C. Температурният индикатор
D. Превключвателя за вкл./изкл. / температурна настройка
E. Индикатор на зареждането
F. Порт за зареждане
G. USB кабел
H. Захранващ адаптер

## БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред отговаря на всички приложими стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, относно електромагнитна съвместимост, околната среда и д.р.).
• Аксесоарите на уреда стават много горещи по време на употреба. Избягвайте контакта с кожата. Уверете се, че захранващият кабел никога не влиза в контакт с горещите части на уреда.
• Всяка грешка при свързване на уреда може да причини непоправима щета, която не се покрива от гаранцията.

• За допълнителна защита монтираното на устройство за диференциалнотокова защита (ДТЗ) с нормален остатъчен оперативен ток, който не превишава 30 mA е препоръчително в електрическата верига, която захранва банята. Обърнете се към монтажника за съвет.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Символът задраскана вана (ISO 7010-P026 (2011-05) на уреда означава той да не се използва близо до вани, душове, мивки или други съдове, които съдържат вода.

• Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да бъде избегната опасност.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, не докосвайте областта извън ръкохватката, за да избегнете изгаряне при употреба.

• Ако уредът бъде изпуснат и работи необичайно след това, не използвайте уреда и се свържете със следпродажбения сервиз .
• Щепселът на уреда трябва да бъде изваден и/или той да бъде изключен с превключвателя на положение OFF (ИЗКЛ.):
- преди почистване и процедури по поддръжка.
- ако не работи правилно.
- след като сте приключили с употребата му.
- ако излезете от стаята дори за миг.
- след зареждане на батерията.
• Не отваряйте капака на батерията.
• Не потапяйте и не слагайте под течаща вода дори за почистващи цели.
• Не го дръжте с влажни ръце.
• Не дръжте уреда за горещата част, а за дръжката.
• Не го изключвайте от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез изтегляне на щепсела.
• Не зареждайте машата за изправяне, докато зарежда телефона си.
• Не използвайте електрически удължителен кабел.
• Не използвайте при температури под 0° C и над 35° C.
• Не използвайте върху мокра коса.
• Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от обсега на малки деца, особено по време на употреба и охлаждане
• Когато уредът е свързан към електрическата мрежа, не го оставяйте без надзор
• Не почиствайте с абразивни или с корозивни продукти.
• Винаги поставяйте уреда на стойката, ако има, върху топлоустойчива, стабилна равна повърхност.
Разкачаващо се захранващо устройство
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За щепсите на презарядването на батерията използвайте само разкачващото се захранващо устройство 0935 доставено с този уред.
• Извеждат за електроизхранване с предназначен само за употреба на телефон.
• Когато уредът е свързан към електрическата мрежа, не го оставяйте без надзор.
• Не поставяйте предпазната капачка, когато уредът е включен.
• Винаги поставяйте предпазната капачка, когато уредът е студен.

• За държави, които подлежат на европейски разпоредби (CE маркировка): Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако се наблюдават или получат инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с уреда рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.

• Батерията трябва да бъде отстранена от уреда преди изхвърлянето му.

• Уредът трябва да бъде разкачен от електрическата мрежа преди изваждане на батерията.

• Батерията трябва да бъде изхвърлена безопасно.

• За други държави, които не подлежат на европейски разпоредби: Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен ако не им е осигурено наблюдение или инструктаж относно употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се осигури, че не си играят с уреда.
• Този уред съдържа батерия, която трябва да бъдат заменени само от оплтни лица.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на сухо място.

• Внимание: Не използвайте никога уреда с мокри ръце или близо до вода съдържаща се във вани, душове, мивки или други съдове.

## ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Преди употреба се уверете, че батерията е заредена и че Вашата коса е суха.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Вашата коса трябва да е суха, чиста и да не е сплетена, за да избегнете нейното увреждане.
• Не използвайте уреда върху синтетична коса (перуки, удължения и т.н.).
• Вземете малка част от косата с никелово-сапунитова ширина, внесете я и я поставете между плочите. Затворете плътно и плъзнете уреда бавно по дължината.
• Керамичното покритие на плочите предпазва косата от прекомерни температури като разпределя топлината равномерно.
• Не почиствайте своя уред с абразивни или с корозивни продукти.

Как трябва да се презарежди батерията на машата за изправяне на коса?
1. Вкарайте щепсела в електрически контакт, свържете трансформатора: светодиодът за зареждането ще мига.
2. Уредът се нуждае от 3 часа, за да бъде напълно зареден: светодиодът за зареждането ще спре да мига, когато уредът е напълно зареден.
В случай на продължително неизползване на пресата, моля, уверете се, че е напълно заредена.

За помощ при определяне на най-подходящата температура за изправяне на Вашата коса, ето указания:
• От 160°C за чуплива, фина, оцветена или обезцветена коса: когато зеленият светодиод спре да мига, уредът е готов за употреба.
• От 200°C за здрава, устойчива, яка коса: когато червеният светодиод спре да мига, уредът е готов за употреба.

Как да си оформи изправената коса?
1. Изберете желаната температура.
2. Поставете част от косата, която трябва да бъде оформена, между плочите при корените.
3. Затворете плочите и плъзнете уреда за изправяне по протежение на косата към краищата.

Как да се оформи накъдрена/стилизирана коса?
1. Изберете желаната температура.
2. Поставете част от косата, която трябва да бъде оформена, между плочите при корените (като при изправяне на косата).
3. Завъртете уреда на половин оборот (180°).
4. Бавно плъзнете уреда надолу.

Как да презарежда телефона?
1. Поставете своята термоустойчива капачка върху уреда за изправяне.
2. Уверете се, че превключвателят е на OFF (ИЗКЛ.).
3. Заредете телефона си, като използвате USB кабела на телефона.
При тази функция плочата може да се нагрее, бъдете внимателни.

## ПОЧИСТВАНЕ/РЕЦИКЛИРАНЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела и оставяйте уреда да се охлади върху топлоустойчива, равна, стабилна повърхност, преди да го почистите.**
• Никога не потапяйте уреда в вода или друга течност.
• За почистване на уреда: извадете щепсела, оставете го да се охлади напълно, след това го избършете с влажна кърпа и го подсушете със суха кърпа.

## ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се извлекат или рециклират.
Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.

Този уред използва батерия. За опазване на околната среда не изхвърляйте стари батерии, а вместо това ги отнасяйте в пунктове за събиране на батерии. Не изхвърляйте заедно с домакински отпадъци.
Рециклиране на батериите
Преди да отстраните литиево-йонните батерии, разредете ги напълно. Отворете отделението за батериите с помощта на инструмент, отрежете всички съединения и рециклирайте батериите по безопасен начин.

**Ако имате някакви проблеми или запитвания, моля, обадете на Екипа за връзки с клиенти.**
**Тези инструкции са също налични на нашия уебсайт www.rowenta.com.**

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile și măsurile de siguranță înainte de utilizare.

## DESCRIEREA

A. Capac de siguranță
B. Plăci ceramice
C. Indicator de temperatură
D. Pornire/Oprire/Setare temperatură
E. Indicator de încărcare
F. Adaptor alimentare
G. Cablu USB
H. Cablu USB

## SIGURANȚA

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (joasă tensiune, compatibilitate electromagnetică, directivele de mediu...).
• Accesoriile aparatului se pot încinge foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată, cablul de alimentare nu intră în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
• Orice eroare de conectare a aparatului poate cauza avarii iremediabile, neacoperite de garanție.

• Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30 mA în circuitul electric care deservește baia. Adresați-vă instalatorului pentru sfaturi.

• Simbolul căzii de baie tăiată (ISO 7010-P026 (2011-05) de pe aparat reprezintă interdicția de a utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a bazinelor sau a altor surse ce conțin apă.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificări similare pentru evitarea un pericol.

• AVERTISMENT: V a rugăm nu atingeți zona din jurul mânerului pentru a evita arsurile în timpul utilizării.

• Dacă aparatul suferă un soc prin cădere și nu mai funcționează normal, nu mai utilizați aparatul și contactați serviciul service.
• Aparatul trebuie deconectat de la priză și/sau OPRIT:
- înainte de operațiunile de curățare și întreținere.
- în caz de funcționare anormală.
- imediat ce ați terminat utilizarea acestuia.
- dacă părăsiți încăperea, chiar și pentru un timp scurt.
- după încărcarea completă a acumulatorului.
• Nu desfacerți capacul compartimentului pentru acumulator.
• Nu scufundați aparatul și nu-l puneți sub jetul de apă nici măcar ca să-l curățați.
• A nu se apuca cu mâinile umede.
• Nu apucați aparatul de carcasă, care poate fi fierbinte, ci apucați-l de mâner.
• Nu deconectați de la priză trăgând de cablu, ci apucând de ștecher.
• Nu vă încărcați aparatul de îndreptat părul în timp ce utilizați aparatul ca baterie portabilă pentru încărcarea telefonului.
• Nu utilizați prelungitoare electrice.
• A nu se utiliza la temperaturi sub 0°C și peste 35°C.
• A nu se utiliza pe păr ud.
• Pericol de arsuri. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor de vârstă mica, în special pe durata utilizării și răcirii.
• Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la alimentarea electrică.
• A nu se curăța utilizând produse abrazive sau corozive.
• Puneți întotdeauna aparatul pe suport, dacă există, pe o suprafață termorezistentă, plană și stabilă.
Unitate de alimentare detașabilă
• AVERTIZARE: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă 0935 furnizată împreună cu acest aparat.
• Aparatul poate fi folosit ca baterie portabilă pentru încărcarea telefonului.
• Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați nesupravegheat.
• Nu instalați capacul de protecție în timp ce aparatul este în funcțiune.
• Puneți întotdeauna capacul de protecție când aparatul este rece.

• Pentru țări supuse reglementărilor europene (marcaj CE): Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau intelectuale ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.

• Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de a-l arunca.

• Aparatul trebuie deconectat de la sursa electrică atunci când scoateți acumulatorul.

• Acumulatorul se va elimina conform regulilor de securitate.
• Pentru alte țări care nu sunt supuse reglementărilor europene: Acest aparat nu a fost concepat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
• Acest aparat conține acumulatori care nu pot fi înlocuiți decât de persoane calificate.

• AVERTIZARE: Depozitați aparatul într-un loc uscat.

• Atenție: Nu vă utilizați niciodată aparatul cu mâinile ude sau în apropierea surselor de apă precum căzi de baie, dușuri, chiuvete sau alte recipiente.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înaintea primei utilizări, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat iar părul este uscat.

## UTILIZAREA APARATULUI

Părul dumneavoastră trebuie să fie uscat, curat și pieptănat, pentru a se evita deteriorarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul pe păr sintetic (peruci, extensii, etc.).
• Luați o șuviță de păr cu lățimea de câțiva centimetri, pieptănați-o și amplasați-o între plăci. Închideți plăcile cu fermitate și culisați aparatul în jos și încet, pe toată lungimea.
• Învelișul ceramic al plăcilor vă protejează părul de temperaturile excesive, distribuind căldura în mod uniform.
• Nu curățați aparatul cu produse abrazive sau corozive.

Cum să încărcați acumulatorul aparatului dumneavoastră de întins părul?
1. Introduceți cablul de alimentare în sursa USB în portul de încărcare și în adaptorul USB, apoi conectați-l la priză LED-ul de încărcare va clipi.
2. Aparatul necesită 3 ore pentru a fi încărcat complet: LED-ul de încărcare se va opri din clipit când aparatul este încărcat complet.
În cazul unei neutilizări prelungite a plăcii, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată.

Pentru a stabili cea mai potrivită temperatură pentru întinderea părului dumneavoastră, urmați sfaturile de mai jos:
• Începeți cu 160°C pentru păr fragil, subțire, colorat sau decolorat: când LED-ul verde se oprește din clipit, aparatul este gata de utilizare.
• Începeți cu 200°C pentru păr sănătos, rezistent, robust: când LED-ul roșu se oprește din clipit, aparatul este gata de utilizare.

Cum trebui folosit aparatul dacă doriți părul drept?
1. Selectați temperatura dorită.
2. Amplasați o șuviță de păr între plăci, de la rădăcină.
3. Închideți plăcile și culisați dispozitivul de-a lungul părului până la vârfuri.

Cum trebuie folosit aparatul dacă doriți părul ondulat/coafat?
1. Selectați temperatura dorită.
2. Amplasați o șuviță de păr între plăci, de la rădăcină (ca și cum v-ați îndrepta părul).
3. Rotiți aparatul când ajungeți la jumătatea șuviței. (cu 180°).
4. Culisați aparatul în jos și încet.

Cum să vă încărcați telefonul?
1. Puneți capacul termorezistent pe aparatul de întins părul.
2. Asigurați-vă că acesta este oprit.
3. Încărcați-vă telefonul utilizând cablul USB al telefonului, pe care îl introduceți în portul USB al aparatului de îndreptat părul.
Datorită acestei funcții, este posibil ca plăcile să se încălzească ușor, vă rugăm aveți grijă.

## CURĂȚAREA / RECICLAREA

**AVERTISMENT: Întotdeauna scoateți ștecherul și lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață termorezistentă, dreaptă și stabilă înainte de a-l curăța.**
• Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
• Pentru a vă curăța aparatul: deconectați-l de la priză, streți-l cu o cârpă umedă și uscați cu o cârpă uscată.

## PROTECȚIA MEDIULUI ESTE PE PRIMUL PLAN!

Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
Trimiteți-l Inspre colectare centrului local de colectare a deșeurilor.

Acest aparat utilizează un acumulator. Pentru a proteja mediul, nu aruncați acumulatorii consumați, ci predați-i unui punct de colectare. Nu eliminați acumulatorii împreună cu deșeurile menajere.
Reciclarea bateriilor
Pentru îndepărtarea acumulatorilor Li-ion, descărcați-i complet înainte de a-i scoate din aparat. Deschideți carcasele aparatului cu ajutorul unei scule, întrerupeți conexiunile, reciclați acumulatorii într-o manieră sigură.

**Dacă întâmpinați probleme sau aveți întrebări, vă rugăm contactați Echipa noastră de Relații cu clienții.**

**Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com**

SL

Pred uporabo natančno preberite naslednja navodila in varnostne smernice.

## OPIS

A. Varnostni pokrovček
B. Keramični ploščici
C. Temperaturni indikator
D. Vklop/izklop/nastavitev temperature
E. Indikator napolnjenosti
F. Vrata za polnjenje
G. Kabel USB
H. Adapter za napajanje

## VARNOST

• Zaradi vaše varnosti je naprava skladna z veljavnimi standardi in direktivami (direktiva o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).
• Med uporabo se priključki naprave močno segrejejo. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Napake pri priključevanju naprave lahko povzročijo nepopravljivo škodo, ki je garancija ne krije.

• Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električno omrežje, ki oskrbuje kopalnico, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni delovni tok ne sme presegati 30 mA. Za nasvet povprašajte inštalaterja.

• OPOZORILO: simbol prekrižane kopalne kadi (ISO 7010-P026 (2011-05) na napravi pomeni, da naprave ne smete uporabljati v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno kvalificirana oseba in tako preprečiti nevarnost.

• OPOZORILO: pri uporabi se ne dotikajte območij izven ročaja, da se izognete opeklinam.

• Če vam naprava pade in potem nenormalno deluje, naprave ne uporabljajte in se obrnite na poprodajno storitev.
• Napravo je treba izključiti iz električnega omrežja ali/in izklopiti:
- pred čiščenjem in vzdrževanjem;
- če ne deluje pravilno;
- takoj, ko jo nehate uporabljati;
- če zapustite prostor, tudi če boste odsotni le kratek čas;
- po polnjenju baterije.
• Ne odpirajte pokrova baterije.
• Naprave ne potapljajte v vodo in je ne držite pod tekočo vodo, tudi če jo želite očistiti.
• Naprave ne prijemajte z vlažnimi rokami.
• Naprave ne držite za ohlije, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Naprave ne izključite tako, da povlečete za napajalni kabel, temveč primite za vtič.
• Likalnika za lase ne polnite, medtem ko polnite telefon.
• Ne uporabljajte podaljška.
• Naprave ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C in nad 35 °C.
• Izdelka ne uporabljajte na mokrih laseh.
• Nevarnost opeklin. Napravo hranite izven dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.
• Kadar je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
• Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.
• Napravo vedno s stojalom, če je priloženo, postavite na stabilno in ravno površino, odporno na vročino.

Snemljiva napajalna enota
• OPOZORILO: za namen polnjenja baterije uporabljajte le snemljivo napajalno enoto 0935, ki je priložena napravi.
• Polnilnik power bank je namenjen le za uporabo s telefonom.
• Kadar je napravo priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
• Kadar je naprava vklopljena, ne nameščajte zaščitnega pokrova.
• Zaščitni pokrov vedno namestite, ko je naprava hladna.

• Za države, za katere veljajo evropski predpisi (oznaka CE): napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile navodila glede uporabe napreve na varen način in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

• Pred shranjevanjem ali odlaganjem naprave vedno odstranite baterijo.

• Pred odstranjevanjem baterije morate napravo izključiti iz električnega omrežja.

• Baterijo zavrzite varno.
• Za države, za katere evropski predpisi ne veljajo: te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Nadzirajte svoje otroke ter poskrbite, da se z napravo ne bodo igrali.
• Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe.

• OPOZORILO: napravo hranite v hladnem in suhem prostoru.

• Pozor: naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami oziroma v bližini vode v kopalnih kadeh, prhah, umivalnikih ali drugih posodah.

## PRED PRVO UPORABO

Pred prvo uporabo se prepričajte, da je baterija napolnjena in so vaši lasje suhi.

## UPORABA NAPRAVE

Vaši lasje morajo biti suhi, čisti in brez vozlov, da jih ne poškodujete.
• Naprave ne uporabljajte na sintetičnih laseh (lasuljah, podaljških itd.).
• Vzemite majhen, nekaj centimetrov širok pas las, jih počešite in položite med plošči. Plošči dobro zaprite in z napravo povlecite po celotni dolžini las.
• Keramičen premaz plošč vaše lase ščiti pred previsokimi temperaturami, tako da vročino enakomerno razporedi.
• Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.

Kako polniti baterijo likalnika za lase?
1. Vtič glavnega kabla priključite v električno omrežje in priključite transformatorje. Lučka LED za polnjenje bo utripala.
2. Naprava se popolnoma napolni v 3 urah. Ko je naprava popolnoma napolnjena, bo lučka LED za polnjenje prenehala utripati.
Če likalnika za lase dlje časa ne boste uporabljali, ga morate pred tem popolnoma napolniti.

Vodnik v nadaljevanju vam bo v pomoč pri izbiri najbolj primerne temperature za ravnanje las:
• od 160 °C za krhke, tanke, pobarvane oziroma razbarvane lase: ko zelena lučka LED preneha utripati, je naprava pripravljena za uporabo;
• od 200 °C za zdrave, odporne in robustne lase: ko rdeča lučka LED preneha utripati, je naprava pripravljena za uporabo.

Kako oblikovati ravne lase?
1. Izberite želeno temperaturo.
2. Del las, ki jih je treba poravnati, položite med plošči pri koreninah.
3. Plošči zaprite in likalnik povlecite do konic.

Kako oblikovati kodraste/oblikovane lase?
1. Izberite želeno temperaturo.
2. Del las, ki jih je treba oblikovati, položite med plošči pri koreninah (kot bi ravnali lase).
3. Napravo vklopite za polovico obrata (180°).
4. Z napravo počasi zdrsite navzdol.

Kako ponovno napoliniti telefon?
1. Na likalnik za lase dajte pokrov, odporen na vročino.
2. Prepričajte se, da je stikalo v položaju IZKLOP.
3. Telefon napolnite s pomočjo kabla USB za telefon.
Pri tej funkciji se lahko plošči segrejeta, zato bodite previdni.

## ČIŠČENJE/RECIKLIRANJE

**OPOZORILO: vedno odstranite vtič in počakajte, da se naprava ohladi na ravni in stabilni površini, odporni na vročino. Šele nato začnite s čiščenjem.**
• Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
• Čiščenje naprave: izključite jo iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi, nato jo obrišite z vlažno krpo in osušite s suho krpo.

## VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

Vaša naprava vsebuje vredne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
Odnesite jo v lokalni center za zbiranje odpadkov.

Na napravo uporablja baterijo. Da bi zaščitili okolje, odsluženih baterij ne zavrzite, ampak jih odnesite na zbirno mesto. Ne zavrzite jih med gospodinjske odpadke.
Recikliranje baterij
Preden odstranite Li-ion baterije, jih popolnoma izpraznite. S pomočjo orodja odprite predal za baterije, odrežite priključke in nato baterije varno reciklirajte.

**Če imate težave ali vprašanja, se obrnite na naše ekipo za odnose s strankami.**
**Ta navodila so na voljo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.**

SR

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstva i bezbednosne smernice.

## OPIS

A. Bezbednosna kapica
B. Keramičke ploče
C. Indikator temperature
D. Prekidač za uključivanje/isključivanje/postavke temperature
E. Indikator punjenja
F. Priključak za punjenje
G. USB kabl
H. Strujni adapter

## BEZBEDNOST

• Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetnoj kompatibilnosti i zaštiti životne sredine, ...).
• Pribor uređaja jako se zagreva tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt sa kožom. Vodite računa da strujni kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim delovima aparata.
• Sve greške prilikom priključivanja aparata mogu da prouzrokuju trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

• Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nominalne diferencijalne struje koja ne prekoračuje 30 mA u strujnom kolu u kupatilu. Posavetujte se sa instalaterom.

• UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na aparatu znači da ovaj aparat ne sme da se upotrebljava u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

• Ako se strujni kabl ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegle opasnosti.

• UPOZORENJE! Radi izbegavanja nastanka opekotina, nemojte da dodirujete područje van ručke.

• Ako vam aparat padne na pod i ako posle toga nepravilno radi, nemojte da ga upotrebljavate i obratite se korisničkoj službi.
• Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja i/ili ISKLJUČITI:
- pre obavljanja čišćenja i održavanja.
- ako ne radi pravilno.
- odmah posle upotrebe.
- ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- posle punjenja baterije.
• Nemojte da otvarate poklopac baterije.
• Nemojte da potapate aparat u vodu i nemojte da ga stavljate pod vodu iz slavine, čak ni u svrhe čišćenja.
• Nemojte da držite aparat vlažnim rukama.
• Nemojte da držite aparat za kućište koje je vruće, nego za ručku.
• Nemojte da isključujete aparat iz strujnog napajanja povlačenjem za kabl, nego izvucite utikač iz strujne utičnice.
• Nemojte da punite peglu za kosu dok punite telefon.

• Nemojte da upotrebljavate produžni kabl.
• Nemojte da upotrebljavate aparat pri temperaturama ništa manje od 0 °C i ništa više od 35 °C.
• Nemojte da upotrebljavate aparat na mokroj kosi.
• Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja aparata.
• Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
• Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Aparat uvek stavite sa postoljem, ako postoji, na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.

Odvojiva jedinica za napajanje
• UPOZORENJE! Za punjenje baterije upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje 0935 koja je isporučena sa ovim aparatom.
• Uređaj uvijek postavljajte sa stalkom na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu, ako je imate.

Odvojiva jedinica za napajanje
• UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje 0935 koja se isporučuje s ovim uređajem.
• Prijenosni punjač namijenjen je samo za uporabu telefona.
• Kada je priključen na strujno napajanje, aparat nikada ne ostavljate bez nadzora.
• Ne stavljajte zaštitnu kapicu kada je aparat uključen.
• Zaštitnu kapicu uvijek stavljajte kada je aparat hladan.

• Za zemlje koje podliježu propisima Evropske unije (oznaka CE): Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe aparata i ako su razumjeli mogućе opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

• Baterija je potrebno izvaditi iz aparata prije odlaganja aparata na otpad.

• Pri vađenju baterije aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja.

• Baterija je potrebno odložiti u otpad na siguran način.
• Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Evropske unije: Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako ih je uputila u način uporabe uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju s uređajem.
• Uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo osposobljene osobe.

• UPOZORENJE: Držite uređaj na suhom mjestu.

• Oprez! Nemojte nikada upotrebljavate aparat mokrih ruku ili pored vode u kadama za kupanje, tuševima, umivaonicima ili drugim posudama.

## PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe uverite se da je baterija napunjena i da vam je kosa suva.

## UPOTREBA APARATA

Radi izbegavanja oštećivanja kose, kosa mora biti suva, čista i raščešljana.
• Nemojte da upotrebljavate aparat na sintetičkoj kosi (perike, umeci, itd.).
• Uzmite mali pramen kose širok nekoliko centimetara, počešljajte ga i stavite između ploča. Dobro zatvorite ploče i polako povlačite aparat duž pramena kose.
• Keramički premaz ploča štiti kosu od previsokih temperatura ravnomernom raspodelom topote.
• Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

Kako napuniti bateriju pegle za kosu?
1. Priključite utikač strujnog kabla na strujno napajanje, priključite pretvarače: treperiće LED svetlosni indikator punjenja.
2. Za potpuno punjenje aparata potrebno je 3 časa. LED svetlosni indikator punjenja prestaće da treperi kada se aparat potpuno napuni.
Ako presu za kosu niste upotrebljavali duže vreme, uverite se da je potpuno napunjena.

Ovde je vodič za pomoć za izbor najpogodnije temperature za ravnanje vaše kose:
• Od 160 °C za lomljivu, tanku, obojenu i izbeljenu kosu: aparat je spreman za upotrebu kada zeleni LED svetlosni indikator prestane da treperi.
• Od 200 °C za zdravu, otpornu i čvrstu kosu: aparat je spreman za upotrebu kada crveni LED svetlosni indikator prestane da treperi.

Kako urediti ravnu kosu?
1. Izaberite željenu temperaturu.
2. Stavite pramen kose koji je potrebno urediti između ploča do korena.
3. Zatvorite ploče i povlačite peglu za kosu duž pramena do krajeva.

Kako urediti kovrdžavu/frizirану kosu?
1. Izaberite željenu temperaturu.
2. Stavite pramen kose koji je potrebno urediti između ploča do korena (kao kada ravnate kosu).
3. Okrenite aparat za pola okreta (180°).
4. Polako povlačite aparat prema dole.

Kako napuniti telefon?
1. Na likalnik za lase dajte pokrov, odporen na vročino.
2. Prepričajte se, da je stikalo v položaju IZKLOP.
3. Telefon napolnite s pomočjo kabla USB za telefon.
Pri tej funkciji se lahko plošči segrejeta, zato bodite previdni.

## ČIŠČENJE/RECIKLIRANJE

**UPOZORENJE! Pre čišćenja uvek izvucite utikač iz strujne utičnice i ostavite aparat na vatrostalnu, ravnu i stabilnu površinu da se ohladi.**
• Nemojte nik